



DE Fußsprudelbad	
Gebrauchsanweisung	4

EN Foot Spa	
Instruction for Use	9

FR Bain bouillonnant pour les pieds	
Mode d'emploi	13

ES Hidromasaje para pies	
Instrucciones para el uso	17

IT Idromassaggio plantare	
Istruzioni per l'uso	21

TR Ayak jakuzisi	
Kullanma Talimatı	25

RU Гидромассажная ванна для ног	
Инструкция по применению	29

PL Wąnienka do hydromasażu stóp	
Instrukcja obsługi	34

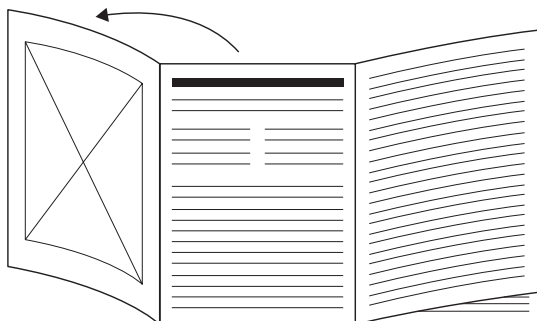
NL Voetenbad met bruiswerking	
Gebruiksaanwijzing	38

DA Fodbrusebad	
Brugsanvisning	42

SV Fotbubbelbad	
Bruksanvisning	46

NO Fotboblebad	
Bruksanvisning	50

FI Jalkakylpylaite	
Käyttöohje	54



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

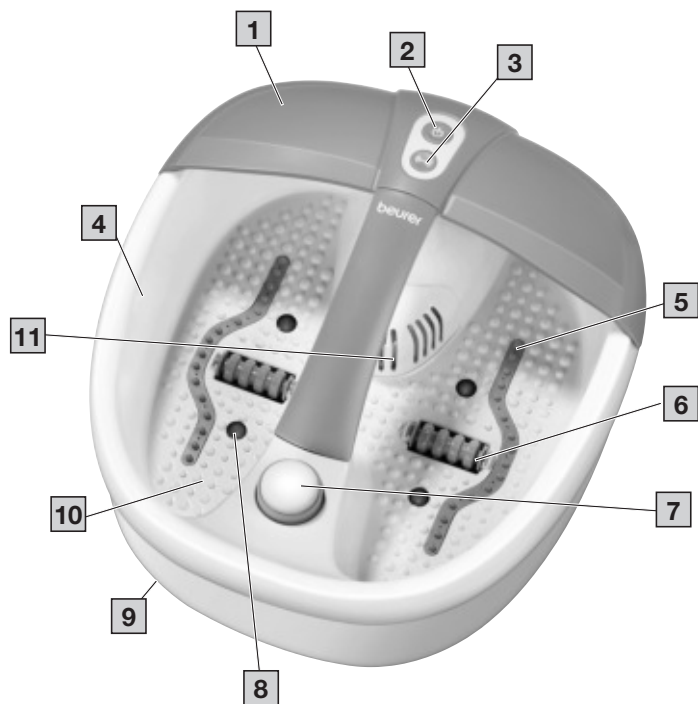
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.



7a



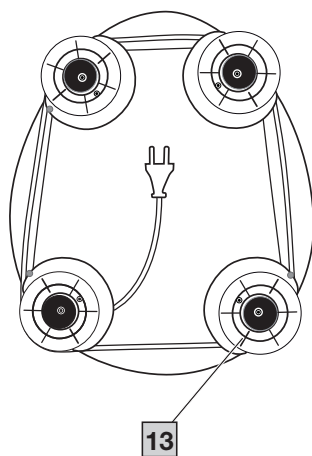
7b



7c



12



13



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Falls Wasser aus dem Gerät austritt, sollte dieses nicht mehr weiter verwendet werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	5	7. Anwendung	6
2. Zeichenerklärung.....	5	8. Reinigung und Pflege	7
3. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5	9. Zubehör und Ersatzteile	7
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6	10. Entsorgung	7
5. Gerätebeschreibung	6	11. Technische Daten	8
6. Inbetriebnahme	6	12. Garantie / Service.....	8

1. LIEFERUMFANG

- 1 x Fußsprudelbad
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung
- 1 x Massageaufsatz
- 1 x Bürste
- 1 x Hornhautentferner

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

	⚠️ WARNUNG Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
	⚠️ VORSICHT Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.
	HINWEIS Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Gebrauchsanweisung lesen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol (MDR Symbol)
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU.
	Nicht geschützt gegen Wasser
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.

HINWEIS

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eine Störung während der Benutzung auftreten sollte und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ziehen Sie den Beurer Kundenservice zu Rate. Durch unsachgemäße Reparaturen können für den Benutzer erhebliche Gefahren entstehen.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Stromkabel nicht. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht über scharfe oder spitze Gegenstände gelegt oder gezogen wird.
- Stecken Sie den Stecker in eine vor Feuchtigkeit, Nässe und Spritzwasser geschützte Steckdose.
- Kinder müssen beim Benutzen des Geräts beaufsichtigt werden.
- Zur Befüllung dürfen Sie das Fußsprudelbad nicht in Dusche, Badewanne oder Waschbecken stellen.
- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Stromschlag

⚠️ WARNUNG

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Fußsprudelbad vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
 - nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht während eines Gewitters.
 - Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.
- Sie dürfen das Fußsprudelbad niemals an die Netzleitung anschließen, wenn Ihre Füße bereits im Wasser sind. Bei Beschädigungen des Gerätes kann dies zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen.

⚠️ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der Stecker und das Kabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Benutzen Sie das Gerät deshalb

- nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna),
- nur mit trockenen Händen.

Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Brandgefahr

⚠ WARNUNG

Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.
- nicht auf einem Hochflor-Teppich, da dadurch die Lüftungsschlitze abgedeckt werden können.

Handhabung

⚠ ACHTUNG

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Stellen Sie sich nicht in das Fußsprudelbad hinein.
- Das Gerät darf beim Befüllen nicht an der Netzleitung angeschlossen sein.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es bewegen oder reinigen wollen.
- Bitte beachten Sie, dass manche Badezusätze in Verbindung mit der Sprudelmassage stark schäumen können. Lassen Sie aus diesem Grund das Fußsprudelbad nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie es im Falle von übermäßiger Schaumbildung sofort aus.
- Warme Fußbäder mit Arnika, Rosmarin oder Meersalzextrakten bringen den Kreislauf in Schwung. Lauwarme Fußbäder mit Lavendel oder Thymian sind eine Wohltat für strapazierte Füße.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Pflege Ihrer Füße bestimmt.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie das Fußsprudelbad

- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich der Füße (z.B. offene Wunden, Warzen, Fußpilz),
- nicht bei Tieren,
- nie länger als 40 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.

Befragen Sie vor der Benutzung des Fußsprudelbades Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie unsicher sind, ob das Fußsprudelbad für Sie geeignet ist,
- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß hinter sich haben,
- bei Diabetes, Thrombosen,

- bei Bein- bzw. Fußleiden (z.B. Krampfadern, Venenentzündungen),
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- | | |
|---|---|
| 1 Spritzschutz | 2 Funktionstaste  |
| 3 Funktionstaste  | 4 Füllmengenmarkierung |
| 5 Sprudelleiste | 6 Massage-Rollaufsatz |
| 7 Auswechselbare Pediküre-Aufsätze | 8 Infrarot-Lichtpunkte |
| 7a Hornhautentferner | |
| 7b Bürste | |
| 7c Massageaufsatz | |
| 9 Gummifüße (Geräteunterseite) | 10 Massageunterstützendes Fußbett |
| 11 Filterabdeckung | 12 Abnehmbarer Aromafilter |
| 13 Kabelaufwicklung (Geräteunterseite) | |

6. INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Bevor Sie das Fußsprudelbad einstecken, füllen Sie es wahlweise mit warmen oder kaltem Wasser maximal bis zur Füllmengenmarkierung (ca. 2-3 cm hoch). Das Fußbett sollte jedoch komplett mit Wasser bedeckt sein.
- Kabel stolpersicher legen.
- Fußsprudelbad auf festem und ebenem Untergrund platzieren.

7. ANWENDUNG

In bequemer Sitzhaltung platzieren Sie Ihre Füße mit leichtem Druck auf das massageunterstützende Fußbett. Stellen Sie sich jedoch nie in das Fußsprudelbad hinein. Ein Verrutschen des Gerätes wird durch die Gummifüße auf der Geräteunterseite verhindert.

Das Gerät besitzt zwei Massage-Funktionen:

- Funktion 1  : Sprudelmassage, Infrarotlicht und Wassertemperaturierung
- Funktion 2  : zuschaltbare Vibrationsmassage

Sprudelmassage, Infrarotlicht und Wassertemperaturierung

- Um die Sprudelmassage (mit Infrarotlicht und Wassertemperaturierung) einzuschalten, drücken Sie die  - Taste.
- Um die Sprudelmassage (mit Infrarotlicht und Wassertemperaturierung) wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die  - Taste.

Diese Funktionen stehen nur gemeinsam zur Verfügung.

Zuschaltbare Vibrationsmassage

Sie haben die Möglichkeit, während einer laufenden Sprudel-massage mit Infrarotlicht und Wassertemperatur die Vibri-ationsmassage hinzuschalten. Die Vibrationsmassage kann nur zusammen mit einer Sprudelmassage mit Infrarotlicht und Wassertemperatur betrieben werden. Sie kann nicht einzeln betrieben werden.

- Um die Vibrationsmassage zusätzlich hinzuschalten, drücken Sie die (🔊) - Taste.
- Um die Vibrationsmassage wieder auszuschalten, drücken Sie erneut die (🔊) - Taste.

Massage-Roller

Einen besonderen Massageeffekt erzielen Sie, indem Sie Ihre Füße auf den 2 im Fußbett integrierten Massagerollern vor- und zurückbewegen. Die Massagerollen können optional auch herausgenommen werden, indem Sie die Rollen fest nach oben ziehen.

Achten Sie beim Einsetzen der Rollen darauf, dass die Rollenfixierung nach unten zeigt wie in der Abb.

Wechselbare Aufsätze

Setzen Sie den gewünschten Aufsatz auf die dafür vorgesehene Vorrichtung. Der **Bürsten-Aufsatz** kann dazu genutzt werden, um die Reflexzonen in der Fußsohle zu stimulieren.

Der **Massageaufsatz** sorgt für eine angenehme Massage der Füße und fördert die Durchblutung.

Der **Hornhautentferner** dient der Entfernung abgestorbener Hautzellen und Hornhaut.

Magnetfeld und Infrarotlicht

Das Fußsprudelbad verfügt über 16 Magnete und 4 Infrarotlichtpunkte, die in der Fußwanne integriert sind und die Durchblutung fördern sowie die Reflexzonen stimulieren.

Abnehmbarer Aromafilter

Mit Hilfe des abnehmbaren Aroma Filters können Sie ganz einfach Badezusätze wie z.B. Badekristalle, Badesalze,....einfüllen. Entfernen Sie hierzu die Filterabdeckung **11** am Gerät, indem Sie diese nach oben ziehen. Entnehmen Sie den Aromafilter **12**.

Füllen Sie bis zur Markierung auf der Innenseite des Filters bzw. bis unterhalb der ersten Lochreihe Badezusätze ein. Befestigen Sie nun den Filter unter die Filterabdeckung. Achten Sie hierbei auf die Pfeil-Markierung am Filter und am Fußsprudelbad, diese zeigt die korrekte Position des Filters an. Beide Pfeile müssen zueinander zeigen. Bringen Sie die Filterabdeckung wieder an.

Nach Gebrauch kann der Filter bequem abgenommen und gereinigt werden. Dafür den Filter unter klarem Wasser abspülen. Bitte beachten Sie die Füllmengenmarkierung am Filter und befüllen Sie den Filter maximal bis zu dieser Markierung. Bitte beachten Sie, dass manche Badezusätze in Verbindung mit der Sprudelmassage stark schäumen können. Lassen Sie aus diesem Grund das Fußsprudelbad nicht unbeaufsichtigt und schalten Sie es im Falle von übermäßiger Schaumbildung sofort aus.

HINWEIS

- Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsohle können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden. Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.

Nach Benutzung leeren Sie das Wasser über die schmale Seite des Fußsprudelbades aus.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Nach Gebrauch spülen Sie das Gerät mit Leitungswasser aus. Sie können das Sprudel-Massage Fußsprudelbad mit einem milden Haushaltsreiniger (nichtschäumend) auswaschen, wie z.B. neutralem Essig.

Um die Luftleitungen zu trocknen, schalten Sie nach der Reinigung die Sprudelstufe ohne Wasser ca. 10 Sekunden lang an. Dabei austretende Tropfen können Sie mit einem Tuch abwischen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Bewahren Sie das Fußsprudelbad in der Original-Verpackung an einem trockenen Ort auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum offen stehen.

9. ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (it. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

10. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteent-sorgung und

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

11. TECHNISCHE DATEN

Versorgung:	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Größe:	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Gewicht:	ca. 1920 g

12. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

⚠ WARNING

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- The device has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the device.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.

Contents

1. Items included in the package	10	7. Use	11
2. Explanation of symbols	10	8. Cleaning and storage	12
3. Warnings and safety notes	10	9. Accessories and/or replacement parts	12
4. Proper use	11	10. Disposal	12
5. Description of the appliance	11	11. Technical data	12
6. Initial use	11	12. Warranty/service	12

1. ITEMS INCLUDED IN THE PACKAGE

- 1 x Foot spa
- 1 x These operating instructions
- 1 x Massage attachment
- 1 x Brush
- 1 x Portable pedicure device

2. EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used in the operating instructions and on the type plate:

	WARNING
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.	
	CAUTION
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.	
	NOTICE
Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.	
	The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.
	Only use indoors
	Read the instructions for use
	Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Not protected against water
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.

NOTE

- Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.
- Before use, make sure that the device and accessories do not show any visible signs of damage. If you are in any doubt, do not use it and contact your dealer or a specified customer service address.
- If any fault or malfunction should occur during use, switch the unit off immediately and remove the plug from the mains socket. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs can expose the user to considerable risks.
- Do not stretch, twist or kink the power cord. Do not stick in any pins, needles or sharp objects.
- Do not position the power cord on or pull it over sharp or pointed objects.
- Insert the plug into a socket that is protected from moisture, water and water spray.
- Children must be supervised when using this device.
- To fill the foot spa, it must not be placed in the shower, bath tub or wash basin.
- Do not open the case under any circumstances.
- If the device has been dropped or otherwise damaged, it must not be used again.
- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorised dealer.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

Electric shock

WARNING

Just like any other electrical appliance, this foot spa must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- With the mains voltage specified on the device only.
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Never use the appliance during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces.

You must never connect the foot spa to the power supply when your feet are already in the water. If the device is damaged, this can lead to life-threatening electric shock.

WARNING

Make sure that the plug and the power cord do not come into contact with water or other liquids.

For this reason, the device must be operated as follows:

- only in dry inside rooms (e.g. never in the bathtub or sauna),
- only with dry hands.

Never immerse the device in water. Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.

Fire hazard

⚠ WARNING

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these instructions for use.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.
- Do not place on soft carpeting because the vents may be covered.

Handling

⚠ CAUTION

- Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.
- Keep the device away from high temperatures.
- Never stand in the foot spa.
- The device must not be connected to the power supply while being filled.
- Always switch the foot spa off and remove the plug from the mains socket before moving it or cleaning it.
- Be aware that some spa products may create a great deal of foam when combined with the bubble massage. For this reason, do not leave the foot spa unsupervised and switch it off immediately if excess foam builds up.
- Warm foot spas with arnica, rosemary or sea salt extracts get the circulation going. Lukewarm foot spas with lavender or thyme have a relaxing effect and are a blessing for exhausted feet.

4. PROPER USE

This device is solely intended for the care of your feet.

⚠ WARNING

Do not use the foot spa

- if there are changes caused by disease or injury in the region of your foot (e.g. open wounds, warts, fungal infection),
- with animals,
- for longer than 40 minutes (danger of overheating) and allow it to cool for at least 15 minutes before using it again.

You should consult your doctor before using the foot spa

- if you are not sure whether the foot spa is suitable for you,
- if you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on one of your feet,
- if you have diabetes or thrombosis,
- if you have leg or foot conditions (e.g. varicose veins, vein inflammations),
- if you have pains of unclear origin.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

5. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The associated drawings are shown on page 3.

- | | |
|--|---|
| 1 Splash protection | 2 Function button  |
| 3 Function button  | 4 Fill-level mark |
| 5 Bubble bar | 6 Massage roller attachment |
| 7 Interchangeable pedicure attachments | 8 Infrared light dots |
| 7a Callus remover | |
| 7b Brush | |
| 7c Massage attachment | |
| 9 Rubber feet (on underside of device) | 10 Foot rest with massage modules |
| 11 Filter cover | 12 Removable aroma filter |
| 13 Cord winder (on underside of device) | |

6. INITIAL USE

- Remove the packaging
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Before you plug in the foot spa, fill it up to the fill-level mark (approx 2-3 cm full) with either warm or cold water. The foot rest should, however, be completely covered with water.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.
- Place the foot spa on a firm and level surface.

7. USE

Make yourself comfortable in a chair and place your feet on the foot rest and apply slight pressure. Never stand up in the foot spa. The rubber feet on the base of the unit prevent it from sliding.

The device has two massage functions:

- Function 1  : bubble massage, infrared light and water temperature regulator
- Function 2  : activation of vibration massage

Bubble massage, infrared light and water temperature regulator

- Press the  - button to switch on the bubble massage (with infrared light and water temperature regulator).
- Press the  - button to switch the bubble massage (with infrared light and water temperature regulator) off again.

These functions are only available together.

Optional vibration massage

While the bubble massage with infrared light and water temperature regulator is running, you have the option to switch on the vibration massage. The vibration massage will only function when the bubble massage with infrared light and water temperature regulator is switched on. It cannot be used separately.

- Press the  - button to activate the vibration massage.
- Press the  - button to switch the vibration massage off again.

Massage roller

You can experience a special massage effect by moving your feet back and forth on the 2 massage rollers integrated into the bottom of the foot spa. The massage rollers can optionally be removed by pulling them firmly upwards. When installing the rollers, make sure that the roller fixing points downwards, as shown in the illustration.

Removable attachments

Place the chosen attachment onto the fixture provided. The **brush attachment** can be used to stimulate the reflex zones in the soles of your feet. The **massage attachment** provides a soothing massage for your feet and promotes the circulation. The **corn and callus remover** is used to remove dead skin cells and calluses.

Magnetic field and infrared light

The foot spa features 16 magnets and 4 infrared light dots which are integrated into the foot tub. They help to boost circulation and stimulate reflexology points.

Removable aroma filter

The removable aroma filter allows you to easily add bath additives such as bath crystals, bath salts etc. To do this, remove the filter cover **11** from the device by pulling it upwards. Remove the aroma filter **12**.

Add bath products up to the level of the mark on the inside of the filter/underneath the first line of holes. Now attach the filter underneath the filter cover. When doing so, note the arrow marks on the filter and foot spa; these indicate the correct position of the filter. The two arrows must point to each other. Reattach the filter cover.

The filter can be easily removed and cleaned after use. Rinse the filter with clean water.

Please observe the fill-level mark on the filter and do not fill the filter above this mark.

Be aware that some spa products may create a great deal of foam when combined with the bubble massage. For this reason, do not leave the foot spa unsupervised and switch it off immediately if excess foam builds up.

NOTE

- Massaging of a specific point on the sole of the foot may influence the corresponding organ of the body. However, we recommend studying relevant literature and asking your doctor before using point reflex zone massage to achieve the desired effect.

After use, pour the water out over the narrow side of the foot spa.

8. CLEANING AND STORAGE

After use, rinse the unit with tap water. The foot spa can be cleaned with a mild, non-foaming household cleaner, e.g. neutral vinegar.

To dry out the air line after cleaning, switch on the bubble setting for approximately 10 seconds. Wipe away any drops that may leak with a cloth.

NOTE

- Do not allow water to penetrate the interior of the foot spa.
- Store the foot spa in its original packaging in a dry area.
- Do not leave it open for an extended period.

9. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and/or replacement parts, visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (as per the service address list) for your country. Accessories and/or replacement parts are also available from retailers.

10. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



11. TECHNICAL DATA

Supply:	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Dimensions:	40.0 x 37.0 x 20.6 cm
Weight:	approx. 1920 g

12. WARRANTY / SERVICE

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil est uniquement conçu pour un usage dans un environnement domestique/privé, et non pas pour le domaine professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Si une fuite d'eau se produit au niveau de l'appareil, celui-ci ne doit plus être utilisé.
- La surface de l'appareil est brûlante. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

Sommaire

1. Fourniture	14	7. Utilisation.....	15
2. Explication des symboles.....	14	8. Nettoyage et entretien.....	16
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	14	9. Accessoires et/ou pièces de rechange	16
4. Utilisation conforme aux indications	15	10. Élimination	16
5. Description de l'appareil.....	15	11. Caractéristiques techniques.....	16
6. Mise en service.....	15	12. Garantie/Maintenance	16

1. FOURNITURE

- 1 x Bain bouillonnant pour les pieds
- 1 x Le présent mode d'emploi
- 1 x Embout de massage
- 1 x Brosse
- 1 x Ponceuse pieds

2. EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

	AVERTISSEMENT
	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION
	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
	AVIS
	Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé.
	L'appareil est doublement isolé et est conforme à la classe de protection 2.
	Utiliser uniquement en intérieur.
	Consulter le mode d'emploi
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Fabricante
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Marquage de conformité UKCA
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Non protégé contre l'eau
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

3. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels. Lors du transfert de l'appareil, n'oubliez pas de donner aussi le présent mode d'emploi.

REMARQUE

- Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.
- Avant de se servir de l'appareil et des accessoires, il faut s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage visible. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou à l'adresse mentionnée du service après-vente.
- Éteignez-le immédiatement dès qu'une anomalie se produit en cours d'utilisation et débranchez-le. Ne réparez pas vous-même l'appareil. Une réparation mal faite peut générer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Veillez à ne pas tirer, tordre ou plier le cordon d'alimentation. Ne pas y enfoncer d'aiguilles ou d'autres objets pointus.
- Veillez à ne pas poser ou tirer le cordon d'alimentation sur des objets tranchants ou pointus.
- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise murale située à l'abri de l'humidité et des projections d'eau.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils utilisent cet appareil.
- Pour le remplissage, ne pas mettre le pédiluve dans le bac à douche, une baignoire ou un lavabo.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil.
- Si l'appareil est tombé ou présente d'autres dommages, veillez à ne plus l'utiliser.
- Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Électrocution

AVERTISSEMENT

Comme tout appareil électrique, ce bain bouillonnant pour les pieds doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à la tension du secteur indiquée sur l'appareil,
- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- en aucun cas pendant un orage.

En cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Éloignez les cordons des surfaces chaudes.

Il ne faut jamais brancher le pédiluve au réseau électrique quand vous avez déjà les pieds dans l'eau. En cas de dommages éventuels de l'appareil, cela pourrait entraîner des chocs électriques présentant un risque vital.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la fiche et le cordon ne soient pas au contact d'eau ni d'autres liquides.

Par conséquent, n'utilisez l'appareil

- qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans la salle de bains, dans un sauna),
- qu'avec les mains sèches,

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau. N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

Risque d'incendie

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de l'appareil ou non conforme au présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !

Par conséquent, n'utilisez l'appareil de massage

- en aucun cas sans surveillance, notamment en présence d'enfants à proximité.
- en aucun cas sous une couverture, un coussin,
- en aucun cas à proximité d'essence ou d'autres matériaux facilement inflammables.
- Ne le placez pas sur un tapis épais, car les fentes d'aération pourraient être bouchées.

Manipulation

⚠ ATTENTION

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- Placez l'appareil à l'abri de températures élevées.
- Ne vous mettez jamais debout dans le bain bouillonnant pour les pieds.
- Lors du remplissage, l'appareil doit être débranché.
- Ne laissez pas l'appareil trop longtemps à l'air libre. Pour le ranger, utilisez l'emballage prévu à cet effet.
- Veuillez noter que le massage bouillonnant peut parfois faire mousser beaucoup les produits pour le bain. Pour cette raison, ne laissez jamais le bain bouillonnant pour les pieds sans surveillance et éteignez-le immédiatement s'il commence à faire trop de mousse.
- Des bains de pieds chauds avec de l'arnica, du romarin ou des extraits de sel de mer stimulent la circulation sanguine. Des bains de pieds tièdes avec de la lavande ou du thym ont un effet décontractant et bienfaisant pour les pieds éprouvés.

4. UTILISATION CONFORME AUX INDICATIONS

Cet appareil est exclusivement destiné au soin de vos pieds.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le bain bouillonnant pour les pieds

- en cas de modification pathologique ou de lésions au niveau des pieds (par ex. plaie ouverte, verrues, mycoses),
- pour les animaux,
- pendant plus de 40 minutes (risque de surchauffe) ou laissez-le refroidir au minimum 15 minutes avant de le réutiliser.

Avant d'utiliser votre bain bouillonnant pour les pieds, demandez un avis médical, surtout

- si vous n'êtes pas certain que le bain bouillonnant pour les pieds soit adapté à votre cas,
- si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau des pieds,
- en cas de diabète, de thromboses,
- en cas d'affections aux jambes et/ou aux pieds (par ex. varices, phlébites),
- pour toute douleur de cause indéterminée.

L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- | | |
|---|---|
| 1 Protection contre les éclaboussures | 2 Touche de fonction  |
| 3 Touche de fonction  | 4 Limite de remplissage maximale |
| 5 Bande bouillonnante | 6 Rouleau de massage |
| 7 Accessoires de pédicure interchangeables | 8 Points de lumière infrarouge |
| 7a Ponceuse | |
| 7b Brosse | |
| 7c Embout de massage | |
| 9 Pieds en caoutchouc (sous l'appareil) | 10 Filtre aromatique amovible |
| 11 Cache du filtre | 12 Removable aroma filter |
| 13 Enrouleur de câble (sous l'appareil) | |

6. MISE EN SERVICE

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le cordon ne présentent aucun dommage.
- Avant de brancher le bain bouillonnant pour les pieds, remplissez-le d'eau chaude ou froide au maximum jusqu'à la limite de remplissage (env. 2 à 3 cm d'eau). Le support de pieds doit cependant être entièrement recouvert d'eau.
- Disposez le cordon de sorte à ne pas trébucher dessus.
- Placez le bain bouillonnant pour les pieds sur une surface plane et solide.

7. UTILISATION

Posez vos pieds dans une position confortable sur le repose-pieds massant, en exerçant une légère pression. Ne vous mettez jamais debout dans le bain. Les pieds en caoutchouc disposés sous l'appareil l'empêchent de glisser.

L'appareil dispose de deux fonctions de massage :

- Fonction 1  : massage bouillonnant, lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau
- Fonction 2  : massage par vibrations déclenchable

Massage bouillonnant, lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau

- Pour activer le massage bouillonnant (avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau), appuyez sur la touche .
- Pour désactiver le massage bouillonnant (avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau), appuyez à nouveau sur la touche .

Ces fonctions ne peuvent être utilisées qu'en même temps.

Massage par vibrations déclenchable

Pendant le massage bouillonnant avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau, vous avez la possibilité d'activer le massage par vibrations. Le massage par vibrations ne peut être activé que pendant un massage bouillonnant avec lumière infrarouge et maintien de la température de l'eau. Il ne peut pas être activé séparément.

- Pour activer le massage par vibrations, appuyez sur la touche .
- Pour désactiver le massage par vibrations, appuyez à nouveau sur la touche .

Rouleaux de massage

Vous obtiendrez un effet de massage particulier en déplaçant vos pieds d'avant en arrière sur les 2 rouleaux de massage intégrés dans le repose-pieds. Les rouleaux de massage peuvent également être retirés, en option, en tirant dessus d'un coup sec vers le haut. Lors du montage des rouleaux, assurez-vous que la fixation des rouleaux est orientée vers le bas comme dans l'ill.

Accessoires interchangeables

Placez l'embout souhaité sur le dispositif prévu à cet effet. La **brosse** peut être utilisée afin de stimuler les zones réflexes de la plante des pieds. L'**accessoire de massage** permet de masser agréablement les pieds et favorise la circulation sanguine. La **ponceuse à callosités** sert à retirer les cellules de peau mortes ainsi que la corne.

Champ magnétique et infrarouge

La baignouillonnante pour les pieds dispose de 16 aimants et de 4 lumières infrarouges, intégrés dans la cuvette, qui favorisent la circulation sanguine et stimulent les zones réflexes.

Filtre aromatique amovible

Grâce au filtre aromatique amovible, vous pouvez facilement ajouter des produits pour le bain comme des cristaux ou des sels de bains, etc. Retirez le cache du filtre **11** de l'appareil en le tirant vers le haut. Retirez le filtre aromatique **12**.

Remplissez le filtre de produits pour le bain jusqu'au repère à l'intérieur ou jusqu'en-dessous de la première série de trous. Fixez alors le filtre sous le cache du filtre. Pour ce faire, faites attention à la flèche du filtre et à celle du bain de pied, qui indiquent la bonne position du filtre. Les deux flèches doivent se faire face. Remplacez le cache du filtre.

Après utilisation, vous pouvez démonter et nettoyer facilement le filtre. Pour cela, rincez le filtre à l'eau claire.

Veillez respecter la limite de remplissage du filtre et ne pas dépasser cette limite.

Veillez noter que le massage bouillonnant peut parfois faire mousser beaucoup les produits pour le bain. Pour cette raison, ne laissez jamais le bain bouillonnant pour les pieds sans surveillance et éteignez-le immédiatement s'il commence à faire trop de mousse.

REMARQUE

- Le massage d'un point particulier de la plante du pied peut avoir un effet sur un organe du corps correspondant. Ce-

pendant, avant d'effectuer un massage des zones réflexes, il est recommandé de se documenter et de consulter un médecin afin d'obtenir l'effet désiré.

Après utilisation, videz l'eau par le petit côté du bain bouillonnant pour les pieds.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après utilisation, rincez l'appareil à l'eau claire. Vous pouvez laver votre bain bouillonnant pour les pieds avec un nettoyant doux (non moussant), comme par exemple du vinaigre neutre. Pour sécher les conduites d'air, activez le massage bouillonnant sans eau pendant environ 10 secondes après le nettoyage. Vous pouvez essuyer les gouttes avec un chiffon.

REMARQUE

- Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil !
- Rangez le bain bouillonnant pour les pieds dans son emballage d'origine dans un endroit sec.
- Ne laissez pas l'appareil trop longtemps à l'air libre.

9. ACCESSOIRES ET/OU PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com et/ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et/ou les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

10. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service.

L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Dimensions:	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Poids:	env. 1920 g

12. GARANTIE / MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- Deje de utilizar el aparato si detecta que tiene una fuga de agua.
- La superficie del aparato se calienta. Las personas que no son sensibles al calor, deben tener especial cuidado al utilizar este aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.

Contenido

1. Volumen de suministro	18	7. Aplicación	19
2. Explicación de los símbolos	18	8. Limpieza y cuidado	20
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad	18	9. Accesorios y piezas de repuesto	20
4. Uso indicado	19	10. Eliminación de desechos	20
5. Descripción del aparato	19	11. Características técnicas	20
6. Puesta en marcha	19	12. Garantía/Asistencia	20

1. VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 x Baño de burbujas para pies
- 1 x Estas instrucciones para el uso
- 1 x Cabezal de masaje
- 1 x Cepillo
- 1 x Eliminador de durezas

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En las instrucciones y en la placa de características se utilizan los símbolos siguientes:

	ADVERTENCIA
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.	
	ATENCIÓN
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.	
	AVISO
Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.	
	El aparato tiene un doble aislamiento de protección, cumpliendo así con la Clase de protección 2.
	Utilizar únicamente en habitaciones cerradas.
	Leer las instrucciones de uso
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	
	Símbolo del importador
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Sin protección contra el agua
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Si no se observan las siguientes indicaciones se pueden producir daños personales o materiales. En caso de transmitir este aparato, entréguelo junto con estas instrucciones.

INDICACIÓN

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Antes de su uso asegúrese de que el aparato y sus accesorios no presenten daños externos. En caso de duda, no los utilice y consulte a su distribuidor o bien a uno de los servicios postventa, cuyas direcciones han sido indicadas.
- Apague inmediatamente el aparato si se produce un fallo durante el funcionamiento y a continuación, desconéctelo de la red eléctrica. Le recomendamos que no repare el aparato usted mismo. Tenga en cuenta que las reparaciones pueden generar enormes peligros para el usuario.
- No tire, tuerza o doble el cable de corriente. No lo pinche con agujas ni con otros objetos agudos.
- No tire del cable de corriente ni lo coloque sobre objetos afilados o puntiagudos.
- Introduzca el enchufe en una toma de red protegida contra la humedad y las salpicaduras de agua.
- Los niños no deben utilizar este aparato sin supervisión.
- No debe llenarse el baño de burbujas para pies en la ducha, la bañera o el lavabo.
- No abra la carcasa bajo ningún concepto.
- Si el aparato se cae al suelo o sufre algún daño, no debe seguir utilizándolo.
- Las reparaciones realizadas de modo incorrecto pueden conducir a peligros considerables para el usuario. Para realizar reparaciones diríjase al servicio postventa o a un distribuidor autorizado.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.

Electrocución

ADVERTENCIA

Este baño de burbujas para pies también debe utilizarse con la precaución y el cuidado que se aplica a todo aparato eléctrico, para evitar el peligro de descarga eléctrica.

Por este motivo, utilice el aparato:

- si la tensión de red no es la indicada en el aparato,
- nunca, si el aparato o el accesorio presentase daños visibles,
- nunca durante un tormenta.

En caso de defectos o de fallos de funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Nunca tire del cable de corriente o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de red. Nunca sostenga o transporte el aparato por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de superficies calientes.

No conecte nunca el baño de burbujas para pies a la red eléctrica con los pies en el agua. En caso de daños en el aparato existe riesgo de electrocución, potencialmente mortal.

ADVERTENCIA

Asegúrese de que el enchufe y el cable no entren en contacto con el agua o con cualquier otro líquido.

Por este motivo, utilice el aparato

- únicamente en habitaciones interiores secas (p. ej., nunca en la bañera o la sauna),
- únicamente con las manos secas.

Nunca sumergir el aparato en agua. Nunca intente coger un aparato eléctrico que haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente la clavija de red.

Peligro de incendio

⚠ AVISO

En caso de un uso indebido o de un uso contrario a las instrucciones adjuntas, existe peligro de incendio en determinadas circunstancias.

Por ello, no accione el aparato de masaje

- nunca sin vigilancia, especialmente cuando haya niños en la proximidad,
- nunca bajo cubierto, como p.ej. bajo una manta, una almohada, ...
- nunca en la cercanía de gasolina u otras sustancias fácilmente inflamables.
- No sobre una alfombra de pelo largo, ya que pueden quedar tapadas las ranuras de ventilación.

Manejo

⚠ ATENCION

- Después de cada uso y antes de cada limpieza, se debe desconectar y desenchufar el aparato.
- No exponga el aparato a temperaturas altas.
- No se ponga de pie sobre el baño de burbujas para pies.
- Durante el llenado, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica.
- Apague el aparato y desconecte el cable de la red eléctrica antes de moverlo o limpiarlo.
- Tenga en cuenta que algunos productos para el baño pueden formar mucha espuma cuando se combinan con el masaje de burbujas. Por tanto, vigile siempre el baño de burbujas para pies y apáguelo inmediatamente si se forma demasiada espuma.
- Los baños de burbujas para pies calientes con árnica, romero o extractos de sal marina estimulan la circulación sanguínea. Los baños de burbujas para pies templados con lavanda o tomillo son relajantes y alivian los pies cansados.

4. USO INDICADO

Este aparato está destinado exclusivamente al cuidado de los pies.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el baño de burbujas para pies:

- en caso de alteraciones patológicas o lesiones de los pies (p. ej. heridas abiertas, verrugas, tiña del pie),
- en animales,
- durante más de 40 minutos (peligro de sobrecalentamiento) y, antes de volver a utilizarlo, déjelo enfriar durante un mínimo de 15 minutos.

Antes de utilizar el baño de burbujas para pies, consulte a su médico, sobre todo:

- si no está seguro de que el baño de burbujas para pies sea apropiado para usted,
- si padece una enfermedad grave o le han practicado una intervención quirúrgica en el pie,

- en caso de diabetes o trombosis,
- en caso de dolor en la pierna y el pie (p. ej., varices, flebitis),
- si se padecen dolores de causa desconocida.

El aparato está destinado exclusivamente a la finalidad descrita en este manual de instrucciones. El fabricante no asumirá la responsabilidad por daños y perjuicios causados por un uso irresponsable o incorrecto.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Protección contra salpicaduras | 2 Tecla de función  |
| 3 Tecla de función  | 4 Marca de capacidad |
| 5 Barra de burbujas | 6 Adaptador de rodillos para masaje |
| 7 Accesorios para pedicura intercambiables | 8 Puntos de luz infrarroja |
| 7a Eliminador de durezas | |
| 7b Cepillo | |
| 7c Adaptador de masaje | |
| 9 Patas de goma (parte inferior del aparato) | 10 Plantilla de masaje para pies |
| 11 Tapa del filtro | 12 Filtro de aroma extraíble |
| 13 Enrollables (parte inferior del aparato) | |

6. PUESTA EN MARCHA

- Desembale el aparato.
- Compruebe si el aparato, la clavija de red o el cable presentan daños.
- Antes de colocar el baño de burbujas para pies, llénelo con agua caliente o fría, como prefiera, como máximo hasta la marca de capacidad (aprox. 2-3 cm de altura). Sin embargo, la plantilla de masaje debe estar completamente cubierta de agua.
- Tienda el cable de modo que nadie pueda tropezar.
- Colocar el baño de burbujas para pies sobre una superficie plana y estable.

7. APLICACIÓN

Siéntese en una posición cómoda y coloque sus pies sobre la base de soporte ejerciendo una ligera presión al hacerlo, pero no se ponga nunca de pie sobre el aparato. Observe que el aparato está provisto de unas patas de goma en su parte inferior para impedir que éste deslice.

El aparato dispone de dos funciones de masaje:

- Función 1 : Masaje con burbujas, luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua
- Función 2 : masaje vibratorio conectable

Masaje de burbujas, luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua

- Para encender el masaje de burbujas (con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua), pulse la tecla .

- Para volver a apagar el masaje de burbujas (con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua), vuelva a pulsar la tecla .

Estas funciones solo están disponibles conjuntamente.

Masaje vibratorio conectable

Durante un masaje de burbujas con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua es posible conectar un masaje vibratorio. El masaje vibratorio solo se puede utilizar junto con un masaje de burbujas con luz por infrarrojos y regulación de la temperatura del agua. No se puede utilizar por separado.

- Para conectar adicionalmente el masaje vibratorio pulse la tecla .
- Para desconectarlo, vuelva a pulsar la tecla .

Rodillos de masaje

Al mover los pies hacia delante y hacia atrás por los 2 rodillos de masaje integrados en el reposapiés, obtendrá un efecto de masaje especial. Si lo desea, los rodillos de masaje pueden extraerse tirando de ellos hacia arriba.

Cuando coloque los rodillos, asegúrese de que la sujeción mire hacia abajo, como se muestra en la imagen.

Accesorios intercambiables

Coloque el accesorio deseado en el dispositivo correspondiente. Puede utilizar el **accesorio para cepillos** para estimular las zonas reflejas de la planta del pie. El **accesorio de masaje** proporciona un agradable masaje en los pies y estimula la circulación sanguínea. El **eliminador de callosidades** sirve para eliminar células muertas de la piel y callosidades.

Campo magnético e infrarrojos

El baño de burbujas para pies dispone de 16 imanes y 4 puntos de luz infrarroja integrados en el recipiente que estimulan la circulación sanguínea y las zonas de reflexología.

Filtro de aroma extraíble

Con el filtro de aroma extraíble podrá aplicar muy fácilmente productos para el baño como p. ej. cristales y sales de baño, etc. Retire para ello la tapa del filtro **11** en el aparato tirando de ella hacia arriba. Retire el filtro de aroma **12**.

Añada productos para el baño hasta la marca del lado interior del filtro o hasta debajo de la primera fila de agujeros. Sujete ahora el filtro debajo de la tapa del mismo. Preste atención a la marca de la flecha del filtro y del baño de burbujas para pies; dicha marca indica la posición correcta del filtro. Ambas flechas deben indicar direcciones opuestas. Vuelva a colocar la tapa del filtro.

Tras su uso, el filtro se puede extraer y limpiar cómodamente. Para ello, enjuague el filtro con agua limpia.

Respete la marca de capacidad del filtro y llénelo como máximo hasta esa marca.

Tenga en cuenta que algunos productos para el baño pueden formar mucha espuma cuando se combinan con el masaje de burbujas. Por tanto, vigile siempre el baño de burbujas para pies y apáguelo inmediatamente si se forma demasiada espuma.

INDICACIÓN

- El masaje en un punto determinado de la planta del pie puede repercutir en los órganos del cuerpo correspondientes. Sin embargo, antes del masaje en los puntos reflejos del pie, se recomienda informarse en libros y consultar al médico para conseguir el efecto deseado.

Después de usarlo, vacíe el agua por el lado estrecho del baño de burbujas para pies.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

Después de utilizar el aparato, límpielo con agua corriente. Puede limpiar el baño de burbujas para pies con masaje de burbujas con un detergente suave (que no forme espuma), como puede ser un vinagre neutro.

Para secar los conductos de aire, encienda tras la limpieza el nivel de burbujas sin agua durante aprox. 10 segundos.

INDICACIÓN

- Procure que no penetre agua en el interior del aparato.
- Guarde el baño de burbujas para pies en su embalaje original en un lugar seco.
- No deje abierto el aparato durante un período de tiempo prolongado.

9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

10. ELIMINACIÓN DE DESECHOS

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato cumpla su vida útil no lo tire con la basura doméstica.

Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Medidas:	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Peso:	aprox. 1920 g

12. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

⚠ AVVISO

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non industriale.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse por un cable especial que le facilitará el fabricante o el servicio técnico.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Non utilizzare più l'apparecchio qualora perda acqua.
- L'apparecchio presenta una superficie calda. Si consiglia alle persone insensibili al calore di utilizzare l'apparecchio con cautela.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

Indice

1. Stato di fornitura.....	22	7. Impiego.....	23
2. Spiegazione dei simboli.....	22	8. Pulizia e cura	24
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	22	9. Accessori e/o ricambi.....	24
4. Uso conforme.....	23	10. Smaltimento	24
5. Descrizione dell'apparecchio	23	11. Dati tecnici.....	24
6. Messa in servizio	23	12. Garanzia/ Assistenza	24

1. STATO DI FORNITURA

- 1 x Idromassaggio plantare
- 1 x Il presente manuale di istruzioni per l'uso
- 1 x Accessorio per massaggio
- 1 x Spazzola
- 1 x Levigatore per talloni

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle presenti istruzioni e sulla targhetta per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli:

	AVVERTENZA Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.
	ATTENZIONE Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.
	AVVISO Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.
	L'apparecchio è dotato di un doppio isolamento di protezione e corrisponde quindi alla classe di protezione 2.
	Utilizzare esclusivamente in locali chiusi.
	Leggere le istruzioni per l'uso
	Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabricante
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Non protetto dall'acqua
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

La non osservanza delle avvertenze riportate qui di seguito può causare infortuni alle persone o danni materiali. Consegnare queste istruzioni per l'uso a chiunque intenda servirsi dell'articolo.

NOTA

- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese. In caso di dubbio, non utilizzarlo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio Assistenza indicato.
- In caso di anomalie durante il funzionamento, spegnete immediatamente l'impianto ed estraete la spina dalla presa. Non eseguite le riparazioni da soli, ma contattate il servizio clienti della Beurer. Interventi scorretti possono avere gravi conseguenze per l'incolumità dell'operatore.
- Non tirare, storcere e piegare il cavo elettrico. Non infilare aghi o oggetti appuntiti.
- Prestare attenzione a non appoggiare o tirare il cavo su oggetti appuntiti o taglienti.
- Inserire la spina in una presa elettrica protetta contro l'umidità, i liquidi e gli spruzzi d'acqua.
- I bambini devono essere sorvegliati durante l'uso dell'apparecchio.
- Non sommergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- Non aprire in nessun caso l'involucro.
- Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, non può più essere utilizzato.
- Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

Scossa elettrica

AVVERTENZA

Il presente idromassaggio plantare deve essere utilizzato con cautela ed accortezza, come ogni altro apparecchio elettrico, per evitare pericoli per la salute dovuti a scosse elettriche.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente con la tensione di rete indicata sull'apparecchio,
- mai quando l'apparecchio o gli accessori presentano danni visibili,
- non durante un temporale.

Spegnerne immediatamente l'apparecchio e separarlo dalla rete elettrica in caso di difetti o in presenza di anomalie di funzionamento. Non sconnettere la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non tenere o portare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Mantenere una distanza adeguata tra i cavi e le superfici calde.

Non collegare mai l'apparecchio alla rete elettrica se avete già immerso i piedi nell'acqua. Eventuali danni allo strumento possono provocare folgorazioni anche mortali.

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che la spina ed il cavo non vengano a contatto con acqua o altri liquidi.

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio

- esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, nella sauna),
- solo con mani asciutte.

Non sommergere mai l'apparecchio nell'acqua. Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua. Sconnettere immediatamente la spina elettrica.

Pericolo d'incendio

⚠ AVVERTENZA

In caso di uso improprio o non conforme alle presenti istruzioni d'uso sussiste il pericolo eventuale d'incendio!

Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante

- mai incustodito, specialmente in presenza di bambini,
- mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini, ...
- mai nelle vicinanze di benzina o altri prodotti facilmente infiammabili.
- Non posizionarlo su un tappeto a pelo alto, perché le fessure dell'aria potrebbero essere ostruite.

Manipolazione

⚠ ATTENZIONE

- Spegner e sconnettere sempre l'apparecchio dopo ogni uso e prima di ogni pulizia.
- Proteggere l'apparecchio dalle alte temperature.
- Non entrate nella vasca con tutto il corpo.
- Riempire l'apparecchio solo dopo averlo scollegato dalla rete elettrica.
- Prima di spostare o detergere l'apparecchio, spegnetelo sempre e disinserite la spina.
- Tenere presente che alcuni prodotti per il bagno possono produrre molta schiuma con l'idromassaggio. Per questo motivo non lasciare incustodito l'idromassaggio plantare e, in caso di formazione eccessiva di schiuma, spegnere immediatamente l'apparecchio.
- I pediluvi caldi con arnica, rosmarino o estratti di sale marino stimolano la circolazione. I pediluvi tiepidi con lavanda o timo esercitano un'azione rilassante e sono un toccasana per piedi particolarmente stanchi.

4. USO CONFORME

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla cura dei piedi.

⚠ AVVERTENZA

Non fare l'idromassaggio plantare

- in presenza di condizioni patologiche o lesioni nella zona dei piedi (ad es. ferite aperte, verruche, micosi),
- su animali,
- mai più di 40 minuti (pericolo di surriscaldamento), e prima di riutilizzare l'apparecchio lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.

Consultare il proprio medico prima di fare l'idromassaggio plantare, soprattutto

- in caso di incertezza sull'idoneità personale all'idromassaggio plantare,

- in presenza di gravi malattie o dopo aver subito un'operazione ai piedi,
- in presenza di diabete, trombosi,
- in presenza di disturbi alle gambe o ai piedi (ad es. varici, infiammazioni venose),
- in presenza di dolori di natura sconosciuta.

L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- | | |
|--|---|
| 1 protezione antischizzo | 2 pulsante funzione  |
| 3 pulsante funzione  | 4 indicatore di riempimento massimo |
| 5 bordo del getto | 6 rullo massaggiante |
| 7 accessori per pedicare intercambiabili | 8 punti luce a infrarossi |
| 7a levigatore per talloni | |
| 7b spazzola | |
| 7c accessorio per massaggio | |
| 9 piedini in gomma (parte inferiore dell'apparecchio) | 10 soletta che esalta i benefici del massaggio |
| 11 coperchio del filtro | 12 filtro aromatico rimovibile |
| 13 avvolgimento cavo (parte inferiore dell'apparecchio) | |

6. MESSA IN SERVIZIO

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare se l'apparecchio, la spina ed il cavo presentano segni di danni.
- Prima di inserire l'idromassaggio plantare, riempirlo con acqua calda o fredda fino all'indicatore di riempimento massimo (circa 2-3 cm di altezza). La soletta deve essere completamente coperta dall'acqua.
- Posare il cavo in modo tale da non presentare pericolo di inciamparvi.
- Posizionare l'idromassaggio plantare su una superficie stabile e piana.

7. IMPIEGO

Sedetevi in posizione comoda e appoggiate i piedi alle soles interne di supporto, esercitando una leggera pressione. Non entrate mai nella vasca con tutto il corpo. La base di gomma presente sul lato inferiore dell'apparecchio ne impedisce comunque lo slittamento.

L'apparecchio è dotato di due funzioni di massaggio:

- Funzione 1  : idromassaggio, luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua
- Funzione 2  : massaggio vibrante attivabile

Idromassaggio, luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua

- Per attivare l'idromassaggio (con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua), premere il pulsante .
- Per disattivare l'idromassaggio (con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua), premere nuovamente il pulsante .

Queste funzioni sono disponibili solo combinate.

Attivazione del massaggio vibrante

Durante un idromassaggio con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura dell'acqua è possibile attivare un massaggio vibrante. Il massaggio vibrante può essere azionato solo insieme all'idromassaggio con luce a infrarossi e mantenimento della temperatura. Non può essere attivato singolarmente.

- Per attivare anche il massaggio vibrante, premere il pulsante .
- Per disattivare il massaggio vibrante, premere nuovamente il pulsante .

Rulli massaggiatori

Per ottenere un particolare effetto massaggio, muovere i piedi avanti e indietro sui 2 rulli massaggiatori incorporati sul fondo della vasca. I rulli massaggiatori possono anche essere rimossi tirandoli con forza verso l'alto.

Durante l'inserimento, assicurarsi che i rulli vengano fissati verso il basso, come illustrato nella figura.

Accessori intercambiabili

Montare l'accessorio desiderato sul dispositivo corrispondente. L'**accessorio a spazzola** può essere utilizzato per stimolare le zone riflesse sulla pianta dei piedi. L'**accessorio di massaggio** provvede ad un massaggio piacevole dei piedi e promuove la circolazione del sangue. Il **callifugo** serve per eliminare cellule cutanee morte e la callosità.

Campo magnetico e infrarossi

L'idromassaggio plantare è dotato di 16 magneti e 4 punti luce a infrarossi integrati nella vaschetta che favoriscono la circolazione sanguigna e stimolano le zone riflesse.

Filtro aromatico rimovibile

Il filtro aromatico rimovibile consente di aggiungere facilmente prodotti per il bagno, come cristalli e sali da bagno ecc. A tale scopo rimuovere il coperchio del filtro **11** sull'apparecchio tirandolo verso l'alto. Rimuovere il filtro profumato **12**. Riempire il filtro con prodotti per il bagno fino alla marcatura visibile all'interno del filtro o fin sotto la prima fila di fori. Fissare il filtro sotto al relativo coperchio. Prestare attenzione alle frecce sul filtro e sull'idromassaggio plantare che indicano la corretta posizione del filtro. Le due frecce devono essere rivolte l'una verso l'altra. Applicare nuovamente il coperchio del filtro. Dopo l'uso il filtro può essere comodamente smontato e pulito. Sciacquare il filtro con acqua pulita.

Riempire il filtro fino all'indicatore di riempimento massimo. Tenere presente che alcuni prodotti per il bagno possono produrre molta schiuma con l'idromassaggio. Per questo motivo non lasciare incustodito l'idromassaggio plantare e, in caso di formazione eccessiva di schiuma, spegnere immediatamente l'apparecchio.

NOTA

- Massaggiando zone particolari sulla pianta del piede è possibile stimolare gli organi corrispondenti del corpo. Per ottenere l'effetto desiderato, prima di effettuare il massaggio di riflessologia plantare si raccomanda comunque di

informarsi leggendo la letteratura specifica e di consultare in proposito il proprio medico.

Dopo l'uso, svuotare l'acqua sul lato stretto dell'apparecchio.

8. PULIZIA E CURA

Dopo l'utilizzo, sciacquate l'apparecchio con acqua di rubinetto. Potete lavare la vasca con un detergente domestico delicato e non schiumoso, quale ad esempio l'aceto neutro. Per asciugare i tubi dell'aria, dopo la pulizia attivare la modalità idromassaggio senza acqua per circa 10 secondi. Eliminare le eventuali gocce con un panno.

NOTA

- Prestare attenzione a non fare penetrare acqua all'interno dell'apparecchio!
- Conservare l'idromassaggio plantare nel suo imballo originale in un luogo asciutto.
- Non lasciare l'apparecchio aperto per un lungo periodo.

9. ACCESSORI E/O RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e/o ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e/o i ricambi sono disponibili anche in commercio.

10. SMALTIMENTO

Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via.

Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



11. DATI TECNICI

Alimentazione:	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Ingombro:	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Peso:	ca. 1920 g

12. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.

⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılmıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Aletten su sızıyorsa, alet artık kullanılmamalıdır.
- Aygıtın yüzeyi sıcaktır. Sıcağa duyarlı olmayan kullanıcılar, aygıtı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	26	7. Uygulama	27
2. Şekillerin anlamı.....	26	8. Temizlik ve bakım	28
3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri.....	26	9. Aksesuarlar ve/veya yedek parçalar.....	28
4. Amacına uygun kullanım	27	10. Bertaraf etme.....	28
5. Cihaz açıklaması.....	27	11. Teknik Veriler	28
6. İlk çalıştırma.....	27	12. Garanti/ Servis.....	28

1. TESLİMAT KAPSAMI

- 1 x Ayak jakuzisi
- 1 x Bu kullanma kılavuzu
- 1 x Adet masaj başlığı
- 1 x Adet fırça
- 1 x Adet nasır sökücü

2. ŞEKİLLERİN ANLAMI

Kullanma kılavuzunda ve tip levhası üzerinde, aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	UYARI Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
	DİKKAT Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.
	NOT Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.
	Cihaz çift koruyucu izolasyona sahiptir ve böylelikle 2. derece koruma sınıfına dahildir.
	Sadece kapalı yerlerde kullanınız.
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifine - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edilmelidir
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralları gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Suya karşı koruma mevcut değildir
	Ambalajlama yönetmeliğine (PPWR) göre üretici

3. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

Aşağıdaki bilgi ve uyarılara uyulmaması, insanlara ve eşyalara zarar gelmesine neden olabilir. Cihazı başka birine verdiğiniz zaman, bu kullanma kılavuzunu da veriniz.

NOT

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.
- Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında gözle görülmür hasarlar olmadığının emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.
- Kullanım sırasında bir arıza ortaya çıkarsa cihazı derhal kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin. Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın, mutlaka Beurer müşteri hizmetlerine danışın. Usulüne uygun olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir.
- Elektrik kablosunu çekmeyin, kıvrımayın ve bükmeyin. İğne veya sivri uçlu herhangi bir cisim sokmayın.
- Elektrik kablosunun keskin veya sivri nesneler üzerine konulmasına veya bunlar üzerinden çekilmesine dikkat edin.
- Fişi neme, ıslanmaya ve su sıçramasına karşı korumaya alınmış bir prize takın.
- Çocuklar cihazı mutlaka gözetim altında kullanılmalıdır.
- Ayak jakuzisini doldurmak için jakuziyi kesinlikle duş teknesine, banyo küvetine veya lavaboya koymayın.
- Gövdeyi kesinlikle açmayın.
- Cihaz düşürüldüğü ya da başka bir şekilde zarar gördüğü takdirde bir daha kullanılmamalıdır.
- Elektrikli cihazlardaki onarımlar sadece kalifiye uzman personel tarafından yapılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Arıza veya hasar durumlarında cihazı yetkili servise tamir ettirin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Elektrik çarpması

UYARI

Elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için her elektrikli cihaz gibi bu ayak jakuzisi de dikkatli biçimde kullanılmalıdır.

Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:

- Cihazı sadece üzerinde belirtilen elektrik voltajı ile çalıştırın,
- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa cihazı kesinlikle kullanmayın,
- Fırtına sırasında kullanmayın.

Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı elektrik kablosundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın.

Ayaklarınız suyun içindeyken ayak jakuzisini asla elektrik şebekesine bağlamayın. Cihazda hasar olduğunda bu ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

UYARI

Fişin ve kablounun su, buhar veya diğer sıvılar ile temas etmemesine dikkat edin.

Cihazınızı bu nedenle

- Sadece kuru kapalı ortamlarda kullanın (örn. asla banyo küvetinde, saunada kullanmayın),
- Sadece elleriniz kuruyken kullanın.

Cihazı asla suya daldırmayın. Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Hemen fişi prizden çekin.

Yangın tehlikesi

⚠ UYARI

Amacına uygun olmayan kullanım veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:

- asla, özellikle de çocuklar cihazın yakınındayken gözetimsiz halde kullanmayın,
- asla bir örtü altında kullanmayın (örn. battaniye, yastık, ...),
- asla benzin veya benzeri kolay alev alabilen maddelerin yakınında kullanmayın,
- havalandırma delikleri bloke olabileceğinden uzun tüylü halıların üzerine yerleştirmeyin.

Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar

⚠ DİKKAT

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.
- Ayak jakuzisinin içinde ayakta durmayın.
- Doldurulurken cihazın elektrik şebekesi hattına bağlı olmaması gerekir.
- Cihazı hareket ettirmek veya temizlemek istediğinizde, cihazı her zaman kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Lütfen bazı banyo katkı maddelerinin kabarcıklı masaj sırasında aşırı köpürebileceğini unutmayın. Bu nedenle ayak jakuzisini gözetimsiz bırakmayın ve aşırı köpük oluştuğunda derhal kapatın.
- Arnika, biberiye veya deniz tuzu özleri ile yapılan sıcak ayak banyoları dolaşımı harekete geçirir. Lavanta veya kekik ile yapılan ılık ayak banyoları yorgun ayakları rahatlatır.

4. AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu cihaz yalnızca ayaklarınıza bakım yapmak amacıyla tasarlanmıştır.

⚠ UYARI

Ayak jakuzisini

- ayaklarda patolojik bir değişiklik veya yaralanma (örn. açık yaralar, siğiller, ayak mantarı) mevcut olduğunda kullanmayın,
- hayvanlar üzerinde kullanmayın,
- asla 40 dakikadan uzun kullanmayın (aşırı ısınma tehlikesi) ve cihazı tekrar kullanmadan önce en az 15 dakika soğumasını bekleyin.

Ayak jakuzisini kullanmadan önce, özellikle aşağıdaki durumlarda doktorunuza danışın:

- Ayak jakuzisinin size uygun olup olmadığından emin değilseniz,
- Ağır bir hastalığınız varsa veya ayağınızdan bir ameliyat geçirdiyseniz,
- Diyabet, tromboz durumunda,
- Bacağınızda veya ayağınızda hastalıklar (örn. varis, venöz enfeksiyon) varsa,
- Nedeni belirlenmeyen ağrı durumunda.

Cihaz sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Sıçrama siperi | 2 Fonksiyon tuşu |
| 3 Fonksiyon tuşu | 4 Dolum miktarı işareti |
| 5 Kabarcık çıkışı | 6 Silindirik masaj başlığı |
| 7 Değiştirilebilir pedikür başlığı | 8 Kızılötesi ışık noktaları |
| 7a Nasır sökücü | |
| 7b Fırça | |
| 7c Masaj başlığı | |
| 9 Kauçuk ayaklar (cihazın alt tarafında) | 10 Masaj desteği sağlayan ayak tabanı |
| 11 Filtre kapağı | 12 Çıkarılabilir aroma filtresi |
| 13 Kablo sarma yeri (cihazın alt tarafında) | |

6. İLK ÇALIŞTIRMA

- Ambalajı çıkarın.
- Cihazda, fişte ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Ayak jakuzisini prize takmadan önce, en fazla doldurma işaretine kadar (yakl. 2-3 cm yüksekliğinde) istediğiniz gibi sıcak veya soğuk suyla doldurun. Ayak tabanı komple suyun içinde olmalıdır.
- Kabloyu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.
- Ayak jakuzisini sağlam ve düz bir zemine yerleştirin.

7. UYGULAMA

Rahat bir şekilde oturun ve ayaklarınızı masaj desteği sağlayan ayak tabanına hafifçe bastırarak yerleştirin. Ancak kesinlikle ayak jakuzisinin içinde ayakta durmayın. Cihazın alt tarafında bulunan kauçuk ayaklar cihazın kaymasını önler.

Cihaz iki masaj özelliğine sahiptir:

- Fonksiyon 1 : Kabarcıklı masaj, kızılötesi ışık ve su şartlandırma
- Fonksiyon 2 : Açılıp kapatılabilir titreşimli masaj

Kabarcıklı masaj, kızılötesi ışık ve su şartlandırma

- Kabarcıklı masajı (kızılötesi ışık ve su şartlandırma ile) açmak için tuşuna basın.
- Kabarcıklı masajı (kızılötesi ışık ve su şartlandırma ile) kapatmak için tekrar tuşuna basın.

Bu fonksiyonlar sadece birlikte kullanılabilir.

Açılıp kapatılabilir titreşimli masaj

Kızılötesi ışıklı ve su şartlandırılmalı kabarcıklı masaj devam ederken titreşimli masaja devreye sokabilirsiniz. Titreşimli masaj sadece kızılötesi ışıklı ve su şartlandırılmalı kabarcıklı masaja birlikte çalıştırılabilir. Tek başına çalıştırılmaz.

- ilave olarak titreşimli masaja da açmak için tuşuna basın.
- Titreşimli masaja kapatmak için tekrar tuşuna basın.

Silindirik masaj başlığı

Ayaklarınızı, ayak banyosunun içine entegre edilmiş 2 silindirik masaj başlığı üzerinde ileri ve geri hareket ettirerek özel bir masaj etkisi elde edebilirsiniz. Bu silindirik masaj başlıkları istenirse yukarıya doğru çekilerek çıkarılabilir.

Silindirleri takarken, silindir tespit tertibatının resimde görüldüğü gibi aşağıya doğru bakmasına dikkat edin.

Değiştirilebilir başlıklar

İstenen başlığı öngörülen düzener üzerine yerleştirin. **Fırça başlığı**, ayak tabanındaki refleks bölgelerini harekete geçirmek için kullanılabilir.

Masaj başlığı, ayaklara rahatlatıcı masaj yapılmasını sağlar ve kan dolaşımını canlandırır.

Nasır sökücü, ölü deri hücrelerini ve nasırları yumuşak bir şekilde temizler.

Manyetik alan ve kızılötesi ışık

Ayak jakuzisi, ayak kuvveti içine entegre edilmiş 16 miknatısa ve 4 kızıl ötesi ışık noktasına sahiptir; bunlar kan dolaşımına yardımcı olur ve refleks bölgelerini uyarır.

Çıkarılabilir aroma filtresi

Çıkarılabilir aroma filtresiyle örn. banyo kristalleri, banyo tuzları gibi banyo katkı maddelerini ekleyebilirsiniz. Bunun için cihazdaki filtre kapağını **11** yukarıya doğru çekerek çıkarın. Aroma filtresini **12** çıkarın.

Banyo katkı maddelerini filtrenin iç tarafındaki işarete kadar ya da ilk delik sırasının altına kadar doldurun. Şimdi filtreyi filtre kapağı altına sabitleyin. Bu sırada filtredeki ve ayak jakuzisindeki ok işaretine dikkat edin. Bu işaret filtrenin doğru konumunu gösterir. Bu oklar birbirini göstermelidir. Filtre kapağını tekrar takın.

Kullandıktan sonra filtre kolayca çıkarılabilir ve temizlenebilir. Bunun için filtreyi temiz su altında yıkayarak temizleyin.

Lütfen filtre üzerindeki doldurma işaretine dikkat edin ve filtreyi en fazla bu işarete kadar doldurun.

Lütfen bazı banyo katkı maddelerinin kabarcıklı masaj sırasında aşırı köpürebileceğini unutmayın. Bu nedenle ayak jakuzisini gözetimsiz bırakmayın ve aşırı köpük oluştuğunda derhal kapatın.

NOT

- Ayak tabanındaki belirli bir noktaya masaj uygulanarak vücuttaki o noktaya karşılık gelen organlara etki edilebilir. Ancak istenen etkinin elde edilebilmesi için refleks noktaları masajı yapılmadan önce konu hakkında bilgi edinilmeli ve doktora danışılmalıdır.

Ayak jakuzisini kullandıktan sonra, içindeki suyu dar tarafından boşaltın.

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Kullandıktan sonra cihazı musluk suyu altında yıkayın.

Hava kabarcıklı masaj yapan ayak jakuzisini, evde kullandığınız (köpürmeyen) doğal sirke gibi bir temizlik malzemesi ile yıkayabilirsiniz.

Hava borularını kurutmak için temizlikten sonra hava kabarcıklı masaj kademesinde susuz olarak yakl. 10 saniye boyunca çalıştırın. Dışarı çıkan damlaları bir bezle silebilirsiniz.

NOT

- Cihazın içine su kaçmamasına dikkat edin!
- Ayak jakuzisini orijinal ambalajı içinde ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı uzun süre açık bırakmayın.

9. AKSESUARLAR VE/VEYA YEDEK PARÇALAR

Aksesuarı ve/veya yedek parçaları satın almak için www.beurer.com adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre)

ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve/veya yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

10. BERTARAF ETME

Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber bertaraf etmeyin.

Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla bertaraf edilmelidir. Cihazı, elektrikli ve elektronik hurda cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.



11. TEKNİK VERİLER

Güç kaynağı:	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Ölçüler:	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Ağırlık:	yakl. 1920 g

12. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değ



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга.
- При утечках воды прибор использовать запрещается.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

Содержание

1. Объем поставки.....	30	7. Применение.....	32
2. Пояснение символов.....	30	8. Очистка и уход.....	32
3. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	30	9. Аксессуары и/или запасные детали.....	32
4. Использование по назначению	31	10. Утилизация	33
5. Описание прибора.....	31	11. Технические данные	33
6. Ввод в эксплуатацию	32	12. Гарантия/сервисное обслуживание	33

1. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

- 1 x Гидромассажная ванна для ног
- 1 x Данная инструкция по применению
- 1 x Массажная насадка
- 1 x Щетка
- 1 x Прибор для удаления огрубевшей кожи

2. ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.
	ВНИМАНИЕ Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.
	УВЕДОМЛЕНИЕ Указывает на возможный материальный ущерб. Если ее не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.
	Использовать только в закрытых помещениях.
	Прочтите инструкцию по применению.
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Без защиты от воды
	Производитель согласно предписанию по упаковке (PPWR)

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.

УКАЗАНИЕ

- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Перед использованием убедиться в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в торговую организацию, продавшую прибор, либо по указанному адресу сервисной службы.
- Немедленно выключите устройство, если при его использовании возникла неисправность, и извлеките штепсельную вилку из розетки. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь в сервисную службу фирмы Veierg. Из-за неквалифицированного ремонта может возникнуть большая опасность для пользователя.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель. Не вытаскивайте иголки или другие острые предметы.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми предметами.
- Вставьте вилку в розетку, защищенную от влаги и брызг.
- Дети при пользовании зеркалом должны находиться под присмотром.
- Для наполнения не разрешается устанавливать ванну для ног в душевой кабине, ванной или в умывальнике.
- Категорически запрещается открывать корпус.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, то запрещается продолжение его использования.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникнуть серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

Поражение электрическим током

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этой гидромассажной ванной следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только с указанным на приборе сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе немедленно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить вилку из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями.

Ни в коем случае не разрешается включать прибор в сеть, если ваши ноги уже находятся в воде. Повреждение

устройства может привести к опасному для жизни поражению электрическим током.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы вилка и кабель не контактировали с водой или другими жидкостями.

Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях (например, не используйте его в ванне, сауне),
- только с сухими руками.

Никогда не погружайте устройство в воду. Не хватайтесь за прибор, упавший в воду. Незамедлительно вытащите вилку из розетки.

Опасность пожара

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети,
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ.
- Не устанавливайте ванну на ковер с высоким ворсом, так как из-за этого могут быть закрыты прорези для вентиляции.

Правила пользования

⚠ ВНИМАНИЕ!

- После каждого использования и перед каждой очисткой выключить прибор и вытянуть вилку из розетки.
- Защищайте прибор от действия высоких температур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- При заполнении водой устройство не разрешается включать в сеть.
- Отключите устройство и выньте штепсельную вилку из розетки перед тем, как начнете его перемещать или чистить.
- Обратите внимание, что некоторые добавки для ванн при вихревом массаже могут сильно пениться. Поэтому не оставляйте ванну для ног без присмотра и при образовании большого количества пены сразу отключите ее от сети.
- Теплые ванны для ног с арникой, розмарином или экстрактом морской соли стимулируют кровоснабжение. Умеренно теплые ванны для ног с лавандой или тимьяном оказывают благотворное действие на усталые ноги.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данный прибор предназначен исключительно для ухода за ногами.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте гидромассажную ванну для ног

- при патологических изменениях или травмах в области ног (например, открытые раны, шишки, грибковое поражение кожи ног),
- для животных,
- более 40 минут (опасность перегрева) и перед повторным использованием дайте прибору остыть не менее 15 минут.

Перед использованием гидромассажной ванны проконсультируйтесь с врачом, прежде всего,

- если Вы не уверены, подходит ли гидромассажная ванна для Вас,
- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию на ноге,
- при диабете, тромбозах,
- при заболеваниях нижних конечностей (например, расширении вен, воспалении вен),
- при болях невыясненного происхождения.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- | | |
|--|--|
| 1 Брызговики | 2 Функциональная кнопка  |
| 3 Функциональная кнопка  | 4 Отметка максимального уровня наполнения |
| 5 Ряд форсунок для вихревого массажа | 6 Роликовая насадка для массажа |
| 7 Сменные насадки для педикюра | 8 Инфракрасные световые точки |
| 7a насадка для удаления мозолей | |
| 7b щетка | |
| 7c насадка для массажа | |
| 9 Резиновые ножки (нижняя сторона прибора) | 10 Массажная стелька |
| 11 Крышка фильтра | 12 Съёмный фильтр для добавления ароматических веществ |
| 13 Приспособление для намотки кабеля (нижняя сторона прибора) | |

6. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Снимите упаковку.
- Проверьте прибор, вилку и кабель на отсутствие повреждений.
- Прежде чем подключать ванну для ног к электросети, заполните ее теплой или холодной водой не выше отметки максимального уровня наполнения (прибл. на 2–3 см). Подставка для ног при этом должна быть полностью покрыта водой.
- Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.
- Устанавливайте гидромассажную ванну для ног на твердую и плоскую поверхность.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Сядьте в удобное положение и поставьте ноги с легким нажимом на массажные опоры-углубления. Никогда не вставляйте в ванну для ног. Резиновые ножки на нижней стороне препятствуют проскальзыванию самого прибора.

В приборе доступны две функции массажа:

- Функция 1 (☺): вихревой массаж, инфракрасный свет и поддержание равномерной температуры воды
- Функция 2 (☺☺): подключаемый вибромассаж.

Вихревой массаж, инфракрасный свет и поддержание равномерной температуры воды

- Для включения вихревого массажа (с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды) нажмите кнопку ☺.
- Для выключения вихревого массажа (с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды) нажмите кнопку ☺ еще раз.

Эти функции можно использовать только вместе.

Подключаемый вибромассаж

У Вас есть возможность подключить вибромассаж во время сеанса вихревого массажа с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды. Вибромассаж можно использовать только вместе с вихревым массажем с инфракрасным светом и поддержанием равномерной температуры воды. Отдельно его включать нельзя.

- Чтобы дополнительно подключить вибромассаж, нажмите кнопку ☺☺.
- Чтобы снова выключить вибромассаж, нажмите кнопку ☺☺ еще раз.

Массажные ролики

Особый массажный эффект Вы получаете, перемещая ступни взад-вперед по интегрированным в «стельки» ванны 2 массажным роликам. Массажные ролики можно также вынуть через верх.

Вставляя ролики, проследите за тем, чтобы фиксатор для роликов был направлен вниз, как показано на рис.

Сменные насадки

Установите нужную насадку на предусмотренное для этого приспособление. Щеточная насадка может использоваться для стимулирования рефлекторных зон стоп. Массажная насадка вызывает приятный массаж стоп и интенсифицирует кровообращение. Устройство для удаления мозолей служит для удаления омертвевших частичек кожи и мозолей.

Магнитное поле и инфракрасное излучение

В ванну для ног встроены 16 магнитов и 4 инфракрасные световые точки, которые способствуют кровообращению и стимулируют рефлекторные зоны.

Съемный фильтр для добавления ароматических веществ

С помощью съемного фильтра для ароматических веществ очень легко использовать различные добавки для ванн, такие как кристаллы, соль и т. п. Для этого снимите установленную на приборе крышку фильтра [11], потянув ее вверх. Извлеките фильтр для добавления ароматических веществ [12].

Залейте добавки для ванн до отметки на внутренней стороне фильтра или до нижнего края первого ряда отверстий. Затем закрепите фильтр под крышкой фильтра. При этом обратите внимание на стрелки, изображенные на фильтре и на гидромассажной ванне для ног — это маркировка для определения правильного положения фильтра. Стрелки должны смотреть друг на друга. Установите крышку фильтра на место.

После использования фильтр удобно снимается и очищается. Для этого промойте фильтр под струей чистой воды.

Пожалуйста, обратите внимание на отметку максимального уровня наполнения на фильтре и заполняйте его не выше этой отметки.

Обратите внимание, что некоторые добавки для ванн при вихревом массаже могут сильно пениться. Поэтому не оставляйте ванну для ног без присмотра и при образовании большого количества пены сразу отключите ее от сети.

УКАЗАНИЕ

- Посредством массажа определенной точки на подошве ноги можно оказать воздействие на различные органы. Для достижения требуемого эффекта точечного массажа рефлекторных зон рекомендуется получить сведения из литературы или от врача.

После окончания использования слейте воду через узкую сторону ванны.

8. ОЧИСТКА И УХОД

После использования промойте устройство проточной водой.

Массажную ванну для ног можно промыть также мягким бытовым чистящим средством (непенящимся), например, нейтральным уксусом.

Чтобы просушить воздухопровод, после очистки включите режим вихревого массажа примерно на 10 секунд. Выступающие при этом капли можно вытереть салфеткой.

УКАЗАНИЕ

- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора!
- Храните гидромассажную ванну в оригинальной упаковке в сухом месте.
- Не оставляйте прибор открытым на долгое время.

9. АКСЕССУАРЫ И/ИЛИ ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и/или запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и/или запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами.

Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание:	220-240 В~, 50/60 Гц, 140 Вт
Размеры:	40,0 x 37,0 x 20,6 см
Вес:	примерно 1920 г

12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Jeżeli z urządzenia wycieka woda, nie należy go dłużej używać.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na działanie wysokich temperatur powinny zachować ostrożność podczas używania urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.

Spis treści

1. Zakres dostawy	35	7. Zastosowanie	36
2. Wyjaśnienie oznaczeń	35	8. Czyszczenie i konserwacja.....	37
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa.....	35	9. Akcesoria i/lub części zamienne	37
4. Zastosowanie	36	10. Utylizacja	37
5. Opis urządzenia.....	36	11. Dane techniczne.....	37
6. Uruchomien.....	36	12. Gwarancja/ serwis	37

1. ZAKRES DOSTAWY

- 1 x Wanienka do hydromasażu stóp
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi
- 1 x Nakładka masująca
- 1 x Szczotka
- 1 x Urządzenie do usuwania zrogowaciałego naskórka

2. WYJAŚNIENIE OZNACZEŃ

W instrukcji obsługi oraz na tabliczce znamionowej używa się następujących symboli:

	OSTRZEŻENIE
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.	
	UWAGA
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.	
	WSKAZÓWKA
Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.	
	Urządzenie jest podwójnie izolowane ze względów bezpieczeństwa i odpowiada 2. klasie ochrony.
	Używać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera
	Produkty spełniają wymagania przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Brak ochrony przed wodą.
	Producent zgodnie z rozporządzeniem w sprawie opakowań (PPWR)

3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niezastosowanie się do poniższych wskazań może spowodować szkody rzeczowe i osobowe. Przy odstąpieniu urządzenia przekazać niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

WSKAZÓWKI

- Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.
- Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie lub dodatkowe wyposażenie nie posiadają widocznych uszkodzeń. W przypadku wątpliwości nie należy używać urządzenia; należy zwrócić się do sprzedawcy lub pod wskazany adres obsługi klienta.
- W razie awarii urządzenie należy natychmiast wyłączyć oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie, lecz trzeba je przekazać do serwisu firmy Beurer. Nieumiejętne naprawy mogą stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający, skręcać lub zginać go. Nie wkładać igieł ani żadnych ostrych przedmiotów.
- Należy uważać, aby nie kłaść lub nie ciągnąć kabla zasilającego na ostrych przedmiotach.
- Wtyczkę sieciową umieścić w gnieździe wtykowym zabezpieczonym przed wilgocią, płynami i przyskającą wodą.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem.
- Napalenie urządzenia nie może odbywać się pod prysznicem, w wannie czy w umywalce.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie wolno używać urządzenia, które upadło lub zostało w inny sposób uszkodzone.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy zwróć się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

Porażenie prądem

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, urządzenia do hydromasażu należy używać – jak każdego innego urządzenia elektrycznego – z zachowaniem należytej ostrożności.

Z tego względu urządzenie należy używać

- wyłącznie w sieci z napięciem odpowiadającym podanemu na aparacie,
- nie należy używać, gdy urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone,
- nie należy używać podczas burzy.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci. Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel lub urządzenie. Nigdy nie trzymać ani nie przenosić urządzenia trzymając za kabel zasilający. Zachować odstęp pomiędzy kablami a ciepłymi powierzchniami.

Nie wolno nigdy podłączać urządzenia sieci, jeśli stopy właśnie znajdują się w wodzie. Uszkodzone urządzenie może spowodować niebezpieczne dla życia porażenie prądem.

▲ OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że wtyczka i kabel nie mają kontaktu z wodą lub inną cieczą.

- Z tego względu eksploatacja urządzenia powinna odbywać się w następujących warunkach:
- tylko w suchych pomieszczeniach (czyli np. nigdy w wannie, saunie),
- tylko suchymi rękami.

Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Nie należy sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. W takiej sytuacji należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Niebezpieczeństwo pożaru

▲ OSTRZEŻENIE

Przy niewłaściwym użytkowaniu wzgl. niezgodnie z zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi informacjami powstaje niebezpieczeństwo pożaru!

Z tego względu urządzenie należy używać

- nie używać bez nadzoru, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci,
- nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...
- nie używać w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.
- Nie stawiać na włochatym dywanie, ponieważ otwory wentylacyjne mogłyby zostać zasłonięte.

Używanie

▲ UWAGA

- Po zakończeniu masażu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
- Urządzenie należy chronić przed działaniem wysokich temperatur.
- Nie należy stawiać w urządzeniu do kąpieli stóp.
- Podczas napełniania urządzenia nie może być podłączone do sieci.
- Przed zmianą miejsca ustawienia lub przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Należy pamiętać, że niektóre środki do kąpieli mogą się mocno pienić w przypadku masażu bąbelkowego. Z tego powodu nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W przypadku wytworzenia się zbyt dużej ilości piany natychmiast je wyłączyć.
- Gorące kąpiele stóp z arniką, rozmarynem lub ekstraktami soli morskiej przyspieszają krążenie. Ciepłe kąpiele z lawendą lub tymiankiem są dobrodziejstwem dla zmęczonych stóp.

4. ZASTOSOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pielęgnacji stóp.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać aparatu do hydromasażu stóp

- w przypadku zmian chorobowych lub urazów w okolicy stóp (np. otwarte rany, kurczaki, grzybica stóp),
- u zwierząt,
- nigdy dłużej niż przez 40 minut (niebezpieczeństwo przegrzania), a przed ponownym użyciem pozwolić urządzeniu ostygnąć przez co najmniej 15 minut.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia do hydromasażu stóp należy skonsultować się z lekarzem, przede wszystkim

- jeżeli nie jesteś pewien, czy hydromasażer do stóp jest dla Ciebie wskazany,
- jeżeli cierpisz na ciężką chorobę lub przeszedłeś operację w okolicach stopy,
- w przypadku cukrzycy, zakrzepicy,
- w przypadku schorzeń nóg lub stóp (np. żylaki, zapalenia żył),
- w przypadku dolegliwości bólowych nieznanego pochodzenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego lub nieprzemyślanego użytkowania.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnosne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- | | |
|---|---|
| 1 Osłona przeciwozpryskowa | 2 Przycisk funkcyjny  |
| 3 Przycisk funkcyjny  | 4 Oznaczenie poziomu napełnienia |
| 5 Listwa napowietrzająca | 6 Nasadka rolkowa do masażu |
| 7 Wymienne nasadki do pedicure | 8 Punkty podświetlenia |
| 7a do usuwania zrogowiałego naskórka | |
| 7b szczotka | |
| 7c nasadka masująca | |
| 9 Gumowe nóżki (spód urządzenia) | 10 Podłoże dla stóp wzmacniające efekt masażu |
| 11 Osłona filtra | 12 Wymijany filtr aromatyczny |
| 13 Mechanizm zwijania przewodu (spód urządzenia) | |

6. URUCHOMIENIE

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka i kabel nie są uszkodzone.
- Przed podłączeniem wianienki do prądu należy napełnić ją ciepłą lub zimną wodą, maksymalnie do oznaczenia poziomu napełnienia (ok. 2-3 cm). Podłoże na stopy powinno być całkowicie pod wodą.
- Ułożyć kabel tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się.
- Umieścić wianienkę do wodnego masażu stóp na twardym i płaskim podłożu.

7. ZASTOSOWANIE

Po zajęciu wygodnej pozycji siedzącej stopy należy postawić na podłoże wzmacniające efekt masażu, lekko je naciskając. Nie wolno jednak nigdy stawiać w zbiorniku. Gumowe nóżki na spodzie zapobiegają przesuwaniu się urządzenia podczas pracy.

Urządzenie wyposażono w dwie funkcje masażu:

- Funkcja 1 : masaż bąbelkowy, podcierwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody
- Funkcja 2 : włączany masaż wibracyjny

Masaż bąbelkowy, podcierwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody

- Aby włączyć masaż bąbelkowy (z funkcją podcierwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody), należy nacisnąć przycisk .
- Aby wyłączyć masaż bąbelkowy (z funkcją podcierwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody), należy nacisnąć ponownie przycisk .

Funkcje te są dostępne tylko łącznie.

Włączany masaż wibracyjny

Istnieje możliwość włączenia masażu wibracyjnego przy działającym masażu bąbelkowym z funkcją podcierwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody. Masaż wibracyjny można włączyć tylko razem z masażem bąbelkowym z funkcją podcierwieni i utrzymywanie stałej temperatury wody. Nie ma możliwości włączenia go bez innych funkcji.

- Aby włączyć dodatkowo masaż wibracyjny, należy nacisnąć przycisk .
- Aby wyłączyć masaż wibracyjny, należy nacisnąć ponownie przycisk .

Rolek masujących

Wyjątkowy efekt masażu można osiągnąć, poruszając stopami w przód i w tył na 2 rolkach masujących zintegrowanych z podparciem stóp. Rolki masujące można opcjonalnie również wyjąć, ciągnąc je ku górze.

Podczas zakładania rolek zwrócić uwagę, aby mocowanie rolek było skierowane w dół, jak na ilustracji.

Wymienne końcówki

Włożyć wybraną nasadkę na odpowiednie urządzenie.

Końcówkę ze szcztoką można wykorzystać do stymulacji obszarów odruchowych podeszwy stóp. **Końcówka masująca** służy do przyjemnego masażu stóp i poprawy ukrwienia.

Końcówka usuwająca zrogowaciały naskórek służy do usunięcia obumarłych komórek skóry i zrogowaciełego naskórka.

Pole magnetyczne i podcierwieni

Wanienka jest wyposażona w ponad 16 magnesów i 4 punkty podcierwieni, które stymulują krążenie krwi i pobudzają strefy refleksyjne.

Wijmowany filtr aromatyczny

Wijmowany filtr aromatyczny umożliwia łatwe dołanie środków do kąpeli, takich jak kryształki do kąpeli, sól do kąpeli itp. Należy w tym celu zdjąć osłonę filtra [11](#) w urządzeniu, wyciągając ją do góry. Wyjąć filtr aromatyczny [12](#).

Wypełnić środkami do kąpeli do oznaczenia po wewnętrznej stronie filtra lub poniżej pierwszego rzędu otworów. Zamocować filtr pod osłoną filtra. Należy zwrócić uwagę na oznaczenie strzałek na filtrze i wanience, wskazujące na prawidłową pozycję filtra. Obie strzałki muszą być skierowane ku sobie. Założyć ponownie osłonę filtra.

Po kąpeli można wygodnie wyjąć i oczyścić filtr. W tym celu opłukać filtr czystą wodą.

Należy zwrócić uwagę na oznaczenie poziomu napełnienia na filtrze i wypełnić filtr maksymalnie do tego oznaczenia.

Należy pamiętać, że niektóre środki do kąpeli mogą się mocno pieniać w przypadku masażu bąbelkowego. Z tego powodu nigdy nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. W przypadku wytworzenia się zbyt dużej ilości piany natychmiast je wyłączyć.

WSKAZÓWKI

- Masaż określonego punktu na podeszwie stopy może mieć wpływ na odpowiadający mu narząd ciała. W celu osiągnięcia pożądanego efektu zaleca się jednak przed wykonaniem masażu obszarów odruchowych zasięgnięcie informacji w literaturze specjalistycznej lub u lekarza.

Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wylać wodę wąską stroną masażera.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po użyciu należy umyć urządzenie bieżącą wodą.

Urządzenie do masażu termicznego stóp można też umyć delikatnym środkiem czyszczącym (nie pieniącym się), np. neutralnym octem.

W celu osuszenia przewodów powietrznych po wyczyszczeniu należy włączyć funkcję masażu bąbelkowego bez wody na ok. 10 sekund. Krople wody można wytrzeć szmatką.

WSKAZÓWKI

- Należy zwrócić uwagę na to, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Urządzenie do hydromasażu stóp należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu.
- Urządzenia nie należy pozostawiać otwartego przez dłuższy czas.

9. AKCESORIA I/LUB CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i/lub części zamienne, należy odwiedzić witrynę www.beurer.com lub skontaktować się z serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne także u oficjalnych dystrybutorów Beurer.

10. UTYLIZACJA

Ze względu na ochronę środowiska naturalnego po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

11. DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Wymiary:	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Masa:	ok. 1920 g

12. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Als er water uit het apparaat komt, mag het niet meer worden gebruikt.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van dit apparaat.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

Inhoud

1. Omvang van de levering.....	39	7. Gebruik.....	40
2. Verklaring van de symbolen.....	39	8. Onderhoud en bewaren.....	41
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen.....	39	9. Toebehoren en/of reserveonderdelen.....	41
4. Voorgeschreven gebruik.....	40	10. Verwijdering.....	41
5. Beschrijving van het apparaat.....	40	11. Technische gegevens.....	41
6. Ingebruikname.....	40	12. Garantie/ service.....	41

1. OMVANG VAN DE LEVERING

- 1 x Voetenbad met bruiswerking
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing
- 1 x massageopzetstuk
- 1 x borstel
- 1 x eeltverwijderaar

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In de gebruiksaanwijzing en op het typeplaatje worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
	VOORZICHTIG Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.
	LET OP Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.
	Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet derhalve aan veiligheidsklasse 2.
	Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten.
	Gebruiksaanwijzing lezen
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn betreffende de verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Niet beschermd tegen water.
	Geproduceerd volgens de verpakkingsverordening (PPWR)

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! Het niet opvolgen van de volgende instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook toegankelijk is voor andere gebruikers. Draag deze handleiding samen met het apparaat over.

AANWIJZING

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als er tijdens het gebruik van het apparaat een storing optreedt. Repareer het apparaat niet zelf, maar neem contact op met de klantenservice van Beurer voor advies. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker.
- Trek niet aan het netsnoer en verdraai of knik het ook niet. Prik niet met naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.
- Let op dat het netsnoer niet over scherpe of spitse voorwerpen wordt gelegd of getrokken.
- Steek de stekker in een stopcontact dat beschermd wordt tegen vocht, nattigheid en spatwater.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Het voetenbad met bruiswerking mag niet in de douchebak, badkuip of wastafel worden gezet om het te vullen.
- Open de behuizing onder geen beding.
- Gebruik het apparaat niet meer als het op de grond is gevallen of op andere wijze beschadigd is geraakt.
- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Laat het apparaat in geval van een storing of beschadiging repareren door een gekwalificeerde reparateur.

Elektrische schokken

WAARSCHUWING

Niet als elk elektrisch apparaat moet ook dit voetenbad met bruiswerking voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven,
- nooit als het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn;
- niet tijdens onweer.

Schakel het apparaat in het geval van een defect of storing onmiddellijk uit en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen. Houd de snoeren uit de buurt van warme oppervlakken.

Sluit het voetenbad met bruiswerking nooit op het netsnoer aan als u al met uw voeten in het water staat. Bij beschadiging

van het apparaat kan dit tot levensgevaarlijke elektrische schokken leiden.

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de stekker en het netsnoer niet in aanraking komen met water of andere vloeistoffen.

Gebruik het apparaat daarom

- alleen in droge binnenruimten (bijv. nooit in een badkuip of sauna),
- alleen met droge handen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water. Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.

Brandgevaar

WAARSCHUWING

Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de instructies in deze gebruikshandleiding ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar.

Gebruik het apparaat daarom

- nooit zonder toezicht en laat het niet onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn,
- nooit onder een afdekking, zoals een deken of kussen,
- nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen,
- nooit op een hoogpolig tapijt, hierdoor kunnen de ventilatiesleuven namelijk worden afgedekt.

Gebruik

LET OP

- Na elk gebruik en voor iedere reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en vervolgens moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.
- Ga niet in het voetenbad met bruiswerking staan.
- Het apparaat mag tijdens het vullen niet aangesloten zijn op het netsnoer.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat verplaatsen of reinigen.
- Houd er rekening mee dat sommige badtoevoegingen in combinatie met de bruismassage sterk kunnen schuimen. Laat het voetenbad met bruiswerking daarom niet onbeheerd achter en schakel het in geval van overmatige schuimvorming onmiddellijk uit.

4. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het verzorgen van uw voeten.

WAARSCHUWING

Gebruik het voetenbad met bruiswerking

- niet bij door ziekte veroorzaakte veranderingen of wonden op de voeten (bijv. open wonden, wratten, voetschimmel),
- niet bij dieren,
- nooit langer dan 40 minuten (gevaar voor oververhitting) en laat het apparaat ten minste 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

Raadpleeg uw arts voordat u het voetenbad met bruiswerking gebruikt, vooral

- als u er niet zeker van bent of het voetenbad met bruiswerking geschikt is voor u,
- als u aan een ernstige ziekte lijdt of een operatie aan uw voet hebt ondergaan,
- bij diabetes en trombose,
- bij been- of voetproblemen (bijv. spataderen of aderontstekingen),
- bij pijnluchten zonder duidelijke oorzaak.

Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- | | |
|---|---|
| 1 Spatschild | 2 Functietoets  |
| 3 Functietoets  | 4 Vulmarkering |
| 5 Bruisstrip | 6 Massagerolopzetstuk |
| 7 Verwisselbare pedicureopzetstukken | 8 Infrarood-lichtpunten |
| 7a Eeltverwijderaar | |
| 7b Borstel | |
| 7c Massageopzetstuk | |
| 9 Rubberen poten (onderzijde apparaat) | 10 Voetbed met massagefunctie |
| 11 Filterafdekking | 12 Afneembaar aromafilter |
| 13 Kabelprolsysteem (onderzijde apparaat) | |

6. INGEBRUIKNAME

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de netstekker en het netsnoer op beschadigingen.
- Vul het voetenbad met bruiswerking voordat u de stekker in het stopcontact steekt met warm of koud water. U mag het voetenbad maximaal tot de vulmarkering (ca. 2-3 cm hoog) vullen. Het voetbed moet echter volledig met water zijn bedekt.
- Leg het snoer zodanig neer dat er niemand over kan struikelen.
- Plaats het voetenbad met bruiswerking op een stevige en vlakke ondergrond.

7. GEBRUIK

Ga comfortabel zitten en plaats uw voeten met lichte druk op het voetbed met massagefunctie. Ga nooit in het voetenbad met bruiswerking staan. De rubberen poten aan de onderzijde van het apparaat zorgen ervoor dat het apparaat niet kan verschuiven.

Het apparaat heeft twee massagefuncties:

- Functie 1  : bruismassage, infraroodlicht en watertemperatuurregeling
- Functie 2  : inschakelbare vibratiemassage

Bruismassage, infraroodlicht en watertemperatuurregeling

- Druk op de -toets om de bruismassage (met infraroodlicht en watertemperatuurregeling) in te schakelen.

- Druk nogmaals op de -toets om de bruismassage (met infraroodlicht en watertemperatuurregeling) weer uit te schakelen.

Deze functies zijn nu samen beschikbaar.

Inschakelbare vibratiemassage

Als de bruismassage met infraroodlicht en watertemperatuurregeling is geactiveerd, kunt u de vibratiemassage ook inschakelen. De vibratiemassage kan alleen in combinatie met de bruismassage met infraroodlicht en watertemperatuurregeling worden gebruikt. Het is niet mogelijk om de functie afzonderlijk te gebruiken.

- Druk op de -toets om de vibratiemassage in te schakelen.
- Druk nogmaals op de -toets om de vibratiemassage weer uit te schakelen.

Massagerollen

Beweeg met uw voeten voor- en achterwaarts over de 2 in het voetbed geïntegreerde massagerollen voor een bijzonder massage-effect. Het is eventueel ook mogelijk om de massagerollen uit het voetenbad te verwijderen door de rollen krachtig omhoog te trekken.

Let er bij het plaatsen van de rollen op dat de rolbevestiging naar beneden wijst, zoals in de afbeelding wordt weergegeven.

Verwisselbare opzetstukken

Plaats het gewenste opzetstuk op de daarvoor bestemde voorzetting. U kunt het **borstelopzetstuk** gebruiken om de reflexzones in de voetzool te stimuleren.

Het **massageopzetstuk** zorgt voor een aangename massage van de voeten en stimuleert de doorbloeding.

De **eeltverwijderaar** kunt u gebruiken om afgestorven huidcellen en eelt te verwijderen.

Magneetveld en infraroodlicht

Het voetenbad met bruiswerking heeft 16 magneten en 4 infraroodlichtpunten die in het voetenbad zijn geïntegreerd en die de doorbloeding en de reflexzones stimuleren.

Afneembaar aromafilter

Dankzij het afneembare aromafilter kunt u heel eenvoudig toevoegingen zoals badkristallen en badzout toevoegen. Verwijder hiervoor de filterafdekking **11** van het apparaat door deze omhoog te trekken. Verwijder het aromafilter **12**.

Vul tot aan de markering aan de binnenzijde van het filter c.q. tot onder de eerste rij gaatjes badtoevoegingen bij. Bevestig het filter nu onder de filterafdekking. Let daarbij op de pijlmarkering op het filter en op het voetenbad met bruiswerking. Deze markeringen geven de juiste positie van het filter weer.

Beide pijlen moeten naar elkaar toe wijzen. Breng de filterafdekking weer aan. Na gebruik kan het filter eenvoudig verwijderd en gereinigd worden. Spoel het filter daarvoor onder schoon water af.

Let op de vulmarkering op het filter en vul het filter maximaal tot deze markering. Houd er rekening mee dat sommige badtoevoegingen in combinatie met de bruismassage sterk kunnen schuimen. Laat het voetenbad met bruiswerking daarom niet onbeheerd achter en schakel het in geval van overmatige schuimvorming onmiddellijk uit.

AANWIJZING:

- Door een bepaald punt op de voetzool te masseren, kunnen bepaalde organen van het lichaam worden beïnvloed. Er wordt echter aangeraden om vóór de puntreflexzonemassage eerst informatie in te winnen door de juiste literatuur te lezen of u door uw arts te laten informeren. Op die manier kunt u het gewenste resultaat bereiken.

Na het gebruik giet u het water via de smalle zijde uit het voetenbad met bruiswerking.

8. ONDERHOUD EN BEWAREN

Spoel het apparaat na het gebruik met leidingwater uit.

U kunt het voetenbad met bruiswerking reinigen met een mild niet-schuimend huishoudelijk reinigingsmiddel zoals natuura-zijn.

Schakel de bruisstand na de reiniging ca. 10 seconden zonder water in om de luchtleidingen te drogen. Veeg druppels die daarbij naar buiten komen af met een doek.

AANWIJZING

- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terecht komt!
- Bewaar het voetenbad met bruiswerking op een droge plek in de originele verpakking.
- Laat het apparaat niet gedurende een langere periode open en bloot staan.

9. TOEBEHOREN EN/OF RESERVEONDERDELEN

Voor de aanschaf van accessoires en/of reserveonderdelen kunt u terecht op www.beurer.com/nl of contact opnemen met het desbetreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Accessoires en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

10. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid.

U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



11. TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Afmetingen	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Gewicht	Ongeveer 1920 g

12. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzaken vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Hvis der trænger vand ud fra apparatet, bør det ikke længere anvendes.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der ikke er følsomme over for varme, skal være forsigtige ved brug af apparatet.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang	43	7. Anvendelse	44
2. Tegnforklaring	43	8. Pleje og opbevaring	45
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	43	9. Tilbehør og/eller reservedele	45
4. Formålsbestemt anvendelse	44	10. Bortskaffelse	45
5. Apparatbeskrivelse	44	11. Tekniske angivelser	45
6. Ibrugtagning	44	12. Garanti/service	45

1. LEVERINGSOMFANG

- 1 x Fodbrusebad
- 1 x Denne brugsanvisning
- 1 x Massagetilbehørsdel
- 1 x Børste
- 1 x Hårdhudssliber

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler anvendes i brugsanvisningen og på typeskiltet:

	ADVARSEL Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.
	BEMÆRK Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.
	Apparatet er dobbeltisoleret og overholder dermed beskyttelsesklasse 2.
	Må kun bruges i lukkede rum.
	Læs betjeningsvejledningen
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Ikke beskyttet mod vand.
	Producent enligt förpackningsförrordningen (PPWR)

3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs brugsanvisningen omhyggeligt! Hvis følgende henvisninger ikke lægges til, kan det medføre tilskadekomst af personer eller materielle skader. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt og lad den desuden være tilgængelig for andre brugere. Lad denne brugsanvisning følge med, hvis apparatet videregives til andre.

BEMÆRKNING

- Hold børn væk fra emballagen. Der er fare for kvælning.
- Det skal inden brugen kontrolleres, at apparatet og tilbehøret ikke har nogen synlige skader. Undlad at bruge det i tvivlstilfælde, og henvend dig til din forhandler eller til den angivne kundeserviceadresse.
- Sluk straks apparatet, hvis der optræder en fejl under anvendelsen, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Foretag aldrig selv reparation af apparatet, men rådfør dig med Beurers kundeservice. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren.
- Lysnetledningen må ikke trækkes i, snos eller bukkes. Stik aldrig nåle eller andre spidse genstande ind i apparatet.
- Pas på, at lysnetledningen ikke lægges eller trækkes hen over skarpe eller spidse genstande.
- Indsæt lysnetstikket i en stikkontakt, der er beskyttet imod fugtighed, vand og vandsprøjt.
- Børn skal være under opsyn ved brug af apparatet.
- Fodbrusebadet må ikke stilles ned i brusekabinsens bund, badekarret eller håndvasken, når det skal fyldes.
- Åbn under ingen omstændigheder apparatets hus.
- Apparatet må ikke bruges mere, hvis det har været faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagligt uddannede personer. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren. Henvend dig ved reparation til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.

Risiko for elektrisk stød

ADVARSEL

Som ved alt elektrisk udstyr skal også dette fodbrusebad anvendes med forsigtighed og omtanke for at undgå fare for elektrisk stød.

Brug derfor apparatet

- kun med den netspænding, der er angivet på apparatet,
- aldrig, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader,
- ikke under tordenvejr.

Sluk straks apparatet i tilfælde af defekter eller driftsforstyrrelser, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Træk ikke i lysnetledningen eller i apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i lysnetledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader.

Du må aldrig sætte fodbrusebadets lysnetledning i stikkontakten, når du allerede har fødderne i vand. Ved beskadigelser af apparatet kan disse medføre livsfarlige elektriske stød.

ADVARSEL

Kontrollér, at stikket og ledningen ikke kommer i berøring med vand eller andre væsker.

Brug derfor apparatet:

- kun i tørre rum indendørs (f.eks. aldrig i badekarret, saunaen),

- kun med tørre hænder.

Dyp aldrig apparatet ned i vand. Grib aldrig efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks lysnetstikket ud.

Brandfare

⚠ ADVARSEL

Ved anvendelse til andre formål og ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med denne brugsanvisning, kan der under visse forhold opstå brandfare!

Lad derfor aldrig massageapparatet være i drift

- uden opsyn, især hvis der er børn i nærheden,
- under en afdækning, som f.eks. tæppe, pude, ...
- i nærheden af benzin eller andre let antændelige stoffer.
- Stil det ikke på et ryatæppe, da det kan tildække ventilationsåbningerne.

Håndtering

⚠ BEMÆRK

- Efter hver brug og før hver rengøring skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Beskyt apparatet imod høje temperaturer.
- Du må aldrig stå op i fodbrusebadet.
- Apparatet må ikke være tilsluttet lysnettet, når det fyldes.
- Sluk altid for apparatet og træk lysnetstikket ud af stikkontakten, inden du flytter eller rengør det.
- Vær opmærksom på, at nogle badetilsætningsstoffer kan skumme meget i forbindelse med brusemassagen. Hold derfor altid fodbrusebadet under opsyn, og sluk det omgående i tilfælde af overdreven skumdannelse.

4. FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

Dette apparat er udelukkende beregnet til pleje af fødderne.

⚠ ADVARSEL

Anvend fodbrusebadet

- ikke ved sygelige forandringer eller skader på fødderne (f.eks. åbne sår, vorter, fodsvamp),
- ikke til dyr,
- aldrig længere end 40 minutter (fare for overophedning) og lad apparatet afkøle i mindst 15 minutter, inden det bruges igen.

Rådfør dig med din læge inden anvendelse af fodbrusebadet, især

- hvis du er usikker på, om fodbrusebadet er egnet til dig,
- hvis du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation på foden,
- ved diabetes, tromboser,
- ved ben- eller fodlidelser (f.eks. åreknuder, årebetændelser),
- ved smerter af ukendt årsager.

Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugervejledning. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af u hensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- | | |
|--|--|
| 1 Stænkbeskyttelse | 2 Funktionstast  |
| 3 Funktionstast  | 4 Niveaumarkering |
| 5 Brusepanel | 6 Massagerulle |
| 7 Udskiftelige pedicure-tilbehørsdele | 8 Infrarøde lyspunkter |
| 7a Hårhudssliber | |
| 7b Børste | |
| 7c Massagetilbehørsdel | |
| 9 Gummifodder (på undersiden af apparatet) | 10 Massageunderstøttende fodleje |
| 11 Filterdæksel | 12 Aftageligt aromafiltra |
| 13 Kabeloprulning (på undersiden af apparatet) | |

6. IBRUGTAGNING

- Fjern emballagen.
- Kontroller apparatet, lysnetstikket og ledningen for beskadigelser.
- Inden du sætter fodbrusebadet i stikkontakten, skal du fylde det med enten varmt eller koldt vand. Fyld det maksimale til niveaumarkeringen (ca. 2-3 cm). Fodlejet skal dog være dækket helt med vand.
- Læg ledningen, så man ikke kan falde over den.
- Anbring fodbrusebadet på et fast og jævnt underlag.

7. ANVENDELSE

Sæt dig i en bekvem stilling og anbring fødderne på den massageunderstøttende fodbund med et let tryk. Du må aldrig stå op i fodbrusebadet. Gummifodderne på apparatets underside forhindrer, at det skridder.

Apparatet har to massagefunktioner.

- Funktion 1 : Brusemassage, infrarødt lys og vandtemperering
- Funktion 2 : Aktiverbar vibrationsmassage

Brusemassage, infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen

- Tryk på tasten  for at tænde for brusemassagen (med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen).
- Tryk på tasten  igen for at slukke for brusemassagen (med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen).

Disse funktioner kan kun bruges sammen.

Aktiverbar vibrationsmassage

Når brusemassagen med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen er aktiveret har du mulighed for også at aktivere vibrationsmassagefunktionen. Vibrationsmassagen kan kun anvendes sammen med brusemassagefunktionen med infrarødt lys og regulering af vandtemperaturen. Den kan ikke anvendes separat.

- Tryk på tasten  for at aktivere vibrationsmassagen.
- Tryk på tasten  igen for at slukke for vibrationsmassagen.

Massageruller

Du opnår en særlig massageeffekt ved at bevæge fødderne frem og tilbage på de 2 massageruller, der er integreret i fodkarret. Du kan også vælge at tage massagerullerne ud ved at trække dem fast opad.

Når du monterer rullerne, skal du sørge for, at rullefikseringen vender nedad, som vist på fig.

Udskiftelige påsætningsenheder

Sæt den ønskede tilbehørsdel på den dertil beregnede anordning.

Børste-enheden kan bruges til at stimulere reflekszonerne i fodsålen.

Massageenheden sørger for en behagelig massage af fødderne og fremmer blodgennemstrømningen.

Hårdhuds fjerner bruges til fjernelse af døde hudceller og hård hud.

Magnetfelt og infrarød

Fodbrusebadet er udstyret med 16 magneter og 4 infrarøde lyspunkter, som er integreret i fodbrusebadet, og som fremmer blodgennemstrømningen og stimulerer reflekszonerne.

Aftageligt aromafilter

Ved hjælp af aromafilteret kan du på enkel vis tilsætte badetilsætningsstoffer såsom badekrystaller, badesalt osv. Fjern til dette formål filterdækslet [11] fra apparatet ved at trække det opad. Tag aromafilteret [12] ud.

Fyld op indtil markeringen på undersiden af filteret eller til lige under den første række badetilsætningsstoffer. Fastgør derefter filteret under filterdækslet. Vær opmærksom på pilemarkeringen på filteret og på fodbrusebadet. De viser, hvordan filteret skal placeres. Begge pile skal vise hen mod hinanden. Sæt filterdækslet på igen. Efter brug kan filteret uden problemer tages ud og rengøres. Skyl i denne forbindelse filteret under rindende vand.

Vær opmærksom på niveaumarkeringen på filteret, og fyld maksimalt filteret op til denne markering. Vær opmærksom på, at nogle badetilsætningsstoffer kan skumme meget i forbindelse med brusemassagen. Hold derfor altid fodbrusebadet under opsyn, og slug det omgående i tilfælde af overdreven skumdannelse.

BEMÆRKNING

- Ved massage af et bestemt punkt på fodsålen kan man påvirke de enkelte organer i kroppen. Det anbefales dog at søge information via litteraturen og en læge inden brug af punktreflekszonemassagen, så du kan opnå den ønskede effekt.

Efter anvendelsen tømmer du vandet ud af fodbrusebadet over den smalle side.

8. PLEJE OG OPBEVARING

Skyl apparatet grundigt med postevand efter brug.

Du kan vaske fodbrusebadet med et mildt husholdningsrengøringsmiddel (ikke-skurende), f.eks. neutral eddike. Tænd for brusefunktionen uden vand i ca. 10 sekunder for at tørre luftledningen efter rengøring. Hvis der kommer dråber ud, kan du tørre dem væk med en klud.

BEMÆRKNING

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
- Opbevar fodbrusebadet i den originale emballage på et tørt sted.
- Lad ikke apparatet stå åbent i længere tid.

9. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELE

Tilbehør og/eller reservedele kan købes på www.beurer.com eller ved at kontakte kundeservice i dit land (se listen over kundeservice). Derudover fås tilbehør og/eller reservedele også i butikkerne.

10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

11. TEKNISKE ANGIVELSER

Forsyningsspænding	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Mål	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Vægt	ca. 1920 g

12. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Om produktens strömsladd skadas måste sladden kasseras. Om sladden inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Om vatten rinner ut från produkten ska den inte användas mer.
- Produktens yta är het. Personer som inte kan känna av värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

Innehåll

1. I förpackningen ingår följande:.....	47	7. Användning	48
2. Teckenförklaring	47	8. Skötsel och förvaring.....	49
3. Varnings- och säkerhetsinformation.....	47	9. Tillbehör och/eller reservdelar	49
4. Avsedd användning.....	48	10. Avfallshantering	49
5. Beskrivning av produkten.....	48	11. Tekniska specifikationer	49
6. Före första användning.....	48	12. Garanti/service	49

1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE:

- 1 x Fotbubbelbad
- 1 x Denna bruksanvisning
- 1 x massagetillbehör
- 1 x borste
- 1 x elektrisk fotfil

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

	VARNING Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	VAR FÖRSIKTIG Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.
	OBSERVERA Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.
	Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2.
	Bör endast användas i slutna utrymmen.
	Läs bruksanvisningen
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	UKCA-märke
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Ej skyddad mot vatten.
	Producent enligt förpackningsförfordningen (PPWR)

3. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant! Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador. Spara bruksanvisningen och se till att även andra användare av produkten har tillgång till den. Bruksanvisningen ska följa med produkten om den överlämnas till någon annan.

INFORMATION

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Risk för kvävning!
- Innan du använder produkten måste du kontrollera att den och tillbehören inte har några synliga skador. Använd inte produkten i tveksamma fall utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.
- Stäng genast av produkten om en störning skulle uppträda under användningen och dra ut nätkontakten från vägguttaget. Reparera aldrig produkten själv, utan vänd dig till kundservice för rådgivning. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara.
- Dra, vrid eller böj inte sladden. Stick inte in nålar eller andra vassa föremål.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med eller dras över spetsiga eller vassa föremål.
- Anslut kontakten till ett eluttag som är skyddat från fukt, väta och stänkavatten.
- Håll barn som använder produkten under uppsikt.
- Ställ inte fotbubbelbadet i duschcabinen, badkaret eller tvättstället när du fyller på det.
- Höljet får under inga omständigheter öppnas!
- Om produkten faller i golvet eller skadas på annat sätt får den inte användas längre.
- Elektriska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Om produkten slutar fungera eller om den skadas ska den repareras av en kvalificerad fackverkstad.

Elstötår

VARNING

Precis som med alla elektriska produkter ska försiktighet iaktas vid när fotbubbelbadet hanteras så att risken för elstötår minimeras.

Produkten får därför **ALDRIG** användas

- med annan nätspänning än den som står angiven på produkten
- om produkten eller tillbehör har synliga skador
- vid åska.

Stäng genast av produkten och dra ut kontakten vid fel eller driftstörningar. Dra aldrig ur kontakten från eluttaget genom att dra i sladden eller i produkten. Håll eller bär aldrig produkten i sladden. Håll sladden borta från varma ytor.

Du får aldrig ansluta fotbubbelbadet till sladden om fötterna redan är i vattnet. Skador på produkten kan orsaka livsfarliga elstötår.

VARNING

Se till att stickkontakten och sladden inte kommer i beröring med vatten eller andra vätskor.

Produkten får därför endast användas

- i torra utrymmen inomhus (aldrig i t.ex. badkaret, bastun osv.)

- med torra händer.

Sänk aldrig ned produkten under vatten. Försök aldrig att ta tag i en elektrisk produkt som har fallit i vattnet. Dra genast ut kontakten.

Brandrisk

⚠ VARNING

Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om bruksanvisningen inte följs föreligger brandfara!

Produkten får därför ALDRIG användas

- utan uppsikt, i synnerhet om det finns barn i närheten
- övertäckt, t.ex. under ett täcke, en kudde osv.
- i närheten av bensi eller andra lättantändliga ämnen
- på en matta med lång lugg, eftersom ventilationsöppningarna då kan täppas igen.

Hantering

⚠ OBS!

- Stäng av produkten och dra ur sladden varje gång du har använt den och innan du rengör den.
- Skydda produkten från höga temperaturer.
- Ställ dig inte upp i fotbubbelbadet.
- Produkten får inte vara ansluten till sladden när den fylls på.
- Stäng alltid av produkten och dra ut nätkontakten innan du flyttar eller rengör den.
- Observera att vissa badtillsatser kan bilda ett kraftigt skum i samband med bubbelmassagen. Av det här skälet får fotbubbelbadet inte lämnas utan uppsikt. Koppla genast ur det om det bildas mycket skum.

4. AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är enbart avsedd för vård av fötterna.

⚠ VARNING

Fotbubbelbadet får INTE användas

- vid en sjuklig förändring eller skada i fotområdet (t.ex. öppna sår, vårtor, fotsvamp)
- på djur
- under längre tid än 40 minuter (risk för överhettning); låt produkten svalna i minst 15 minuter innan den används igen.

Du bör rådfråga din läkare innan du använder fotbubbelbadet, i synnerhet

- om du är osäker på om fotbubbelbadet är lämpligt för dig
- om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått någon operation på fötterna
- vid diabetes, trombos
- vid ben- och fotleder (t.ex. åderbråck, veninflammationer)
- vid smärtor med utredd/oklar orsak.

Produkten är enbart avsedd att användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer genom olämplig eller felaktig användning.

5. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Stänkskydd | 2 Funktionsknapp  |
| 3 Funktionsknapp  | 4 Nivågivare |
| 5 Bubbellist | 6 Rulltillbehör för massage |
| 7 Utbytbar pedikyrtillebehör | 8 Infraröda ljuspunkter |
| 7a Elektrisk fotfil | |
| 7b Borste | |
| 7c Massagetillbehör | |
| 9 Gummifötter (produkts undersida) | 10 Fotstöd med massagefunktion |
| 11 Filterskydd | 12 Avtagbart aromfilter |
| 13 Sladdförvaring (produkts undersida) | |

6. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta bort emballaget.
- Kontrollera att produkten, kontakten och sladden är oskadade.
- Innan du kopplar in fotbubbelbadet fyller du det med antingen varmt eller kallt vatten upp till maxgränsmarkeringen (ca 2–3 cm). Fotstödet bör vara helt täckt med vatten.
- Placera sladden så att ingen snubblar på den.
- Placera fotbubbelbadet på ett fast och plant underlag.

7. ANVÄNDNING

Sätt dig bekvämt och placera fötterna med ett lätt tryck på fotstödet för att underlätta massagen. Ställ dig aldrig upp i fotbubbelbadet. Gummifötter på undersidan av produkten förhindrar att den glider iväg.

Produkten har två massagefunktioner:

- Funktion 1 : Bubbelmassage, infrarött ljus och vattenuppvärmning
- Funktion 2 : tillkopplingsbar vibrationsmassage

Bubbelmassage, infrarött ljus och vattenuppvärmning

- Om du vill koppla in bubbelmassagen (med infrarött ljus och vattenuppvärmning) trycker du på knappen .
- Om du vill koppla ur bubbelmassagen (med infrarött ljus och vattenuppvärmning) igen trycker du en gång till på knappen .

De här funktionerna kan enbart användas tillsammans.

Tillkopplingsbar vibrationsmassage

Du kan koppla in vibrationsmassagen under en pågående bubbelmassage med infrarött ljus och vattenuppvärmning. Vibrationsmassagen kan enbart användas tillsammans med en bubbelmassage med infrarött ljus och vattenuppvärmning. Funktionen kan inte användas separat.

- Om du vill koppla in även vibrationsmassagen trycker du på knappen .
- Om du vill inaktivera vibrationsmassagen trycker du en gång till på knappen .

Massagerulär

En särskilt massageeffekt får du genom att röra fötterna fram och tillbaka på de 2 massagerullarna som är inbyggda i fot-

bubbelbadet. Massagerullarna kan även tas bort; dra dem då uppåt med ett fast grepp. Kontrollera när du sätter i rullarna att fästet pekar nedåt som på bilden.

Utbytbara tillbehör

Placera önskat tillbehör på avsedd plats. **Borsttillbehöret** kan användas för att stimulera reflexzonerna under fötterna.

Massagefiltret ger en behaglig massage av fötterna och stimulerar blodcirkulationen.

Den **elektriska fotfilen** används för att avlägsna döda hudceller och hudförhårdnader.

Magnetfält och infrarött ljus

Fotbubbelbadet har 16 magneter och 4 infraröda ljuspunkter som är inbyggda i fotkaret och som främjar blodcirkulationen och stimulerar reflexzonerna.

Avtagbart aromfilter

Med det avtagbara aromfiltret kan du enkelt fylla på badtillsatser som badkristaller, badsalter eller liknande. Avlägsna filtertskyddet **11** på produkten genom att dra det uppåt. Ta bort aromfiltret **12**.

Fyll på badtillsats upp till markeringen på filtrets insida samt under den första hålraden. Fäst nu filtret under filtertskyddet. Observera pilmarkeringen på filtret och på fotbubbelbadet; dessa anger filtrets korrekta läge. Pilarna ska peka mot varandra. Sätt tillbaka filtertskyddet igen.

Efter användning kan filtret bekvämt tas av och rengöras. Spola av filtret med rent vatten.

Observera maxgränsmarkeringen på filtret och fyll på filtret maximalt upp till denna markering.

Observera att vissa badtillsatser kan bilda ett kraftigt skum vid bubbelmassagen. Av det här skälet får fotbubbelbadet inte lämnas utan uppsikt. Koppla genast ur det om det bildas mycket skum.

INFORMATION:

- Genom att massera en viss punkt på fotsulan kan man påverka kroppens olika organ. Det kan vara en god idé att informera sig om zonterapi via litteratur eller på annat sätt för att uppnå önskad effekt.

Efter användning tömmer du ut vattnet från fotbubbelbadets kortsida.

8. SKÖTSEL OCH FÖRVARING

Efter användning spolar du av produkten med kranvatten.

Du kan tvätta ur fotbubbelbadet med ett mildt rengöringsmedel (ej skummande), exempelvis neutral ättika.

Koppla efter rengöring in bubbelfunktionen utan vatten i ca 10 sekunder för att torka luftledningarna. Droppar kan torkas av med en trasa.

INFORMATION

- Se till att det inte kommer in vatten i produkten!
- Förvara fotbubbelbadet i originalförpackningen på ett torrt ställe.
- Låt inte produkten stå öppen under längre stunder.

9. TILLBEHÖR OCH/ELLER RESERVDelar

För att köpa tillbehör och/eller reservdelar, gå in på www.beurer.com eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och/eller reservdelar finns även hos återförsäljare.

10. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den ska kasseras.

Återvinning kan ske på motsvarande uppsamlingsplats i ditt land. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Matningsspänning	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Mått	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Vikt	Cirka 1920 g

12. GARANTI/SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Hvis det kommer vann ut fra apparatet, må det ikke brukes mer.
- Apparatets overflate er svært varm. Personer som er uømfintlige overfor varme må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.

Innhold

1. Leveringsomfang	51	7. Bruk	52
2. Tegnforklaring	51	8. Oppbevaring og vedlikehold	53
3. Advarsler og sikkerhetsanvisninger	51	9. Tilbehør og/eller reservedeler	53
4. Forskriftsmessig bruk	52	10. Avhending	53
5. Produktbeskrivelse	52	11. Tekniske data	53
6. Før bruk	52	12. Garanti/service	53

1. LEVERINGSOMFANG

- 1 x Fotboblebad
- 1 x Denne bruksanvisningen
- 1 x Massasjestyr
- 1 x Børste
- 1 x Liktornfjerner

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og på typeskiltet:

	ADVARSEL Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
	FORSIKTIG Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.
	MERKNAD Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.
	Apparatet er dobbelt verneisolert og innfrir dermed kravene for beskyttelsesklasse 2.
	Skal bare brukes i lukkede rom.
	Les bruksanvisningen
	Avhendes i samsvar med EU-direktivet for elektrisk og elektronisk utstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	
	Importørsymbol
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Ikke beskyttet mot vann.
	Produsent i henhold til emballasjeforordningen (PPWR)

3. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye! Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til personskader eller materielle skader. Oppbevar bruksanvisningen slik at den er tilgjengelig også for andre brukere. Legg ved bruksanvisningen hvis du gir produktet videre til en tredjepart.

MERKNAD

- Hold barn unna emballasjen. Det er kvelningsfare.
- Kontroller før hver bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.
- Slå apparatet av umiddelbart hvis det oppstår en feil under bruk, og trekk stopselet ut av stikkkontakten. Ikke reparer apparatet selv, men ta kontakt med Beurer kundeservice. Ikke-forskriftsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og helse på spill.
- Ikke dra i, vri eller knekk strømledningen. Ikke sett inn nåler eller spisse gjenstander.
- Pass på at strømledningen ikke legges eller trekkes over skarpe eller spisse gjenstander.
- Sett stoppslet inn i en stikkontakt som er beskyttet mot fuktighet, væte og vannsprut.
- Hvis barn bruker apparatet, må de holdes under oppsikt.
- Ved påfylling må fotboblebadet ikke settes i dusjkabinett, badekar eller vaskeservanter.
- Huset skal under ingen omstendigheter åpnes.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller fått andre skader.
- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke-forskriftsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og helse i fare. Hvis apparatet har feil eller skader, skal du sørge for at det repareres av et godkjent serviceverksted.

Elektrisk støt

ADVARSEL

I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette fotboblebadet behandles med påpasselighet for å unngå elektrisk støt.

Derfor skal apparatet

- bare brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet
- ikke brukes hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret
- ikke brukes i tordenvær

Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra stoppslet ut av stikkkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom kablene og varme overflater.

Du må aldri koble fotboblebadet til strømledningen når føttene allerede er i vann. Ved skader på apparatet kan dette føre til livsfarlig elektrisk støt.

ADVARSEL

Sørg for at verken stoppslet eller ledning kommer i kontakt med vann eller andre væsker.

Bruk derfor apparatet:

- bare i tørre rom innendørs (f.eks. aldri på badet eller i badstuen)
- kun med tørre hender

Apparatet må ikke legges i vann. Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut støpselet umiddelbart.

Brannfare

⚠ ADVARSEL

Ikke-forskriftsmessig bruk eller bruk som i strid med bruksanvisningen, kan medføre risiko for brann!

Derfor skal apparatet

- aldri brukes uten tilsyn, spesielt hvis barn er i nærheten
- aldri tildekkes under bruk, f.eks. av et pledd eller en pute
- aldri brukes i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer
- ikke brukes på et langhåret teppe, for da kan ventilasjonsåpningene bli tildekket

Håndtering

⚠ OBS

- Etter hver bruk og før rengjøring skal apparatet slås av og kobles fra strømmen.
- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.
- Ikke stå oppi fotboblebadet.
- Apparatet må ikke være koblet til strømledningen under påfylling.
- Slå alltid apparatet av og trekk støpset ut av stikkkontakten for du flytter det eller rengjør det.
- Vi gjør oppmerksom på at mange badetilsetninger kan skumme kraftig når de kombineres med boblemassasje. Gå derfor ikke fra fotboblebadet, og slå det av hvis det dannes uforholdsmessig mye skum.

4. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Dette apparatet er kun ment for pleie av føttene dine.

⚠ ADVARSEL

Apparatet må ikke brukes

- hvis det foreligger sykkelige forandringer eller skader i fotområdet (f.eks. åpne sår, vorter, fotsopp)
- på dyr
- lengre enn 40 minutter (fare for overoppheting), og apparatet må avkjøles i minst 15 minutter før du bruker det på nytt

Rådfor deg med legen din før du begynner å bruke fotboblebadet, særlig

- hvis du er i tvil om fotboblebadet passer for deg
- dersom du har en alvorlig sykdom eller har operert føttene
- ved diabetes, tromboser
- ved ben- eller fotlidelser (f.eks. åreknuter, årebetennelser)
- ved smerter av ubestemmelig årsak

Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller uforsiktig bruk.

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Sprutbeskyttelse | 2 Funksjonsknapp  |
| 3 Funksjonsknapp  | 4 Påfyllingsnivåmerke |
| 5 Boblelist | 6 Massasjeruller |
| 7 Utskiftbart pedikyrtilbehør | 8 Infrarøde lyspunkter |
| 7a Hard hud-fjerner | |
| 7b Børste | |
| 7c massasjetilbehør | |
| 9 Gummiføtter (på undersiden av apparatet) | 10 Massasjestottende såle |
| 11 Filterdeksel | 12 Avtakbart aromafilter |
| 13 Ledningsopplegg (undersiden av apparatet) | |

6. FØR BRUK

- Fjern emballasjen.
- Kontroller at apparatet, støpselet og ledningen er uskadet.
- Før du kobler til fotboblebadet, må du fylle det med enten kaldt eller varmt vann til påfyllingsnivåmerket (ca. 2-3 cm høyt). Sålen må alltid være helt dekket med vann.
- Legg ledningen slik at ingen snubler i den.
- Plasser fotboblebadet på et stabilt og flatt underlag.

7. BRUK

Sitt komfortabelt og plasser føttene med lett trykk på den massasjestottende sålen i fotboblebadet. Men ikke stå oppi fotboblebadet. Gummiføttene på apparatets underside sørger for at det ikke glir.

Apparatet er utstyrt med to massasjefunksjoner:

- Funksjon 1 : Boblemassasje, infrarødt lys og vanntemperering
- Funksjon 2 : Vibrasjonsmassasje som kan kobles til

Boblemassasje, infrarødt lys og vanntemperering

- For å slå på boblemassasjen (med infrarødt lys og vanntemperering) trykker du på knappen .
- For å slå av boblemassasjen (med infrarødt lys og vanntemperering) trykker du en gang til på knappen .

Disse funksjonene er bare tilgjengelige sammen.

Vibrasjonsmassasje som kan kobles til

Under boblemassasjen med infrarødt lys og vanntemperering kan du også aktivere vibrasjonsmassasjen. Vibrasjonsmassasjen kan bare brukes sammen med boblemassasjen med infrarødt lys og vanntemperering. Den kan ikke brukes alene.

- For å aktivere vibrasjonsmassasjen under boblemassasjen trykker du på knappen .
- For å deaktivere vibrasjonsmassasjen trykker du en gang til på knappen .

Massasjeruller

Du kan oppnå en spesiell massasjeeffekt ved å bevege føttene frem og tilbake på de 2 massasjerullene som er innbygd i sålen. Massasjerullene kan også tas ut ved å trekke dem bestemt oppover.

Når du setter inn rullene, må du passe på at rullefestet peker nedover slik som på bildet.

Utskiftbart tilbehør

Sett ønsket tilbehør på det tilhørende festet. **Borstetilbehøret** kan brukes til å stimulere reflekssonene i fotsålen.

Massasjetilbehøret sørger for behagelig massasje av føttene og fremmer blodsirkulasjonen.

Hard hud-fjerner brukes til å fjerne døde hudceller og hard hud.

Magnetfelt og infrarødt lys

Fotboblebadet har over 16 magneter og 4 infrarøde lyspunkter som er integrert i fotbadet. Disse fremmer blodsirkulasjonen og stimulerer reflekssonene.

Avtakbart aromafiliter

Ved hjelp av det avtakbare aromafiliteret kan du enkelt fylle på badetilsetninger, for eksempel badekrystaller, badesalt og lignende. Fjern filterdekslet **11** på apparatet ved å trekke det oppover. Ta av aromafiliteret **12**.

Fyll til markeringen på innsiden av filteret eller til under den første hullrekken for badetilsetninger. Fest nå filteret under filterdekslet. Følg pilen på filteret og på fotboblebadet, den viser riktig plassering av filteret. De to pilene må peke mot hverandre. Sett filterdekslet tilbake på plass.

Etter bruk kan filteret enkelt tas av og rengjøres. Dette gjøres ved å skylle filteret under rent vann.

Vær oppmerksom på påfyllingsnivåmerket på filteret. Ikke fyll over dette merket.

Vi gjør oppmerksom på at mange badetilsetninger kan skumme kraftig når de kombineres med boblemassasje. Gå derfor ikke fra fotboblebadet, og slå det av hvis det dannes uforholdsmessig mye skum.

MERKNAD:

- Ved å massere et bestemt punkt på fotsålen kan de tilsvarende organene i kroppen påvirkes. For man begynner med reflekssonemassasje, bør man imidlertid ved hjelp av litteratur sette seg inn i metoden og informere legen for å oppnå ønsket virkning.

Etter bruk heller du ut vannet via den smale siden på fotboblebadet.

8. OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

Etter bruk skyller du apparatet med vann fra springen.

Du kan vaske boblemassasjen i fotboblebadet med et mildt rengjøringsmiddel (ikke skummende), for eksempel nøytral eddik.

For å tørke luftledningene etter rengjøringen slår du på bobletrinet uten vann og lar det stå i ca. 10 sekunder. Dråper som kommer ut under denne prosedyren, kan du tørke av med en klut.

▲ MERKNAD

- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet!
- Oppbevar fotboblebadet i originalemballasjen på et tørt sted.
- Ikke la apparatet stå åpent over lengre tid.

9. TILBEHØR OG/ELLER RESERVEDELER

For tilbehør og/eller reservedeler se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og/eller reservedeler er også tilgjengelig i butikkene.

10. AVHENDING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Apparatet kan avhendes på et lokalt innsamlingssted. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall. Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



11. TEKNISKE DATA

Forsyningsspenning	220-240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Mål	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Vekt	cirka 1920 g

12. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempäa tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

▲ VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa koke-
musta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heil-
le opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyt-
töön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaises-
ti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukai-
sesti.
- Jos laitteesta vuotaa vettä, sen käyttöä ei tule enää jatkaa.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Henkilöiden, jotka eivät aisti
lämpöä, on käytettävä laitetta varoen.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin
laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen
laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

Sisältö

1. Pakkauksen sisältö	55	7. Käyttö	56
2. Merkkien selitykset	55	8. Hoito ja säilytys	57
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	55	9. Lisävarusteet ja/tai varaosat	57
4. Tarkoituksenmukainen käyttö	56	10. Hävittäminen	57
5. Laitteen kuvaus	56	11. Tekniset tiedot	57
6. Käyttöönotto	56	12. Takuu / huolto	57

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- 1 x Jalkakylpylaite
- 1 x Tämä käyttöohje
- 1 x Hierontapää
- 1 x Harja
- 1 x Jalkaraspi

2. MERKKIEN SELITYKSET

Käyttöohjeessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleja:

	VAROITUS Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.
	HUOMIO Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievää tai vähäinen loukkaantuminen.
	HUOMAUTUS Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.
	Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2.
	Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa.
	Lue käyttöohje.
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1-7 = muovit, 20-22 = paperi ja pahvi
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojaan symboli
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Ei suojattu vedeltä
	Pakkausasetuksen (PPWR) mukainen valmistaja

3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti! Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja muita laitteen käyttäjiä varten. Anna käyttöohje mukaan, jos luovutat laitteen eteenpäin.

HUOMAUTUS

- Älä anna pakkausmateriaaleja lasten käsiin. Tukehtumisvaara!
- Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä sitä. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.
- Sammuta laite välittömästi, mikäli käytön aikana ilmenee häiriö, ja irrota pistoke pistorasiasta. Älä korjaa laitetta itse, vaan ota yhteyttä Beurerin asiakaspalveluun. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa vakavia vaaroja.
- Älä vedä, väännä tai taita virtajohtoa. Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.
- Varmista, ettei virtajohtoa vedetä terävien esineiden yli eikä aseteta niiden päälle.
- Kytke pistoke kosteudelta ja vesiroiskeilta suojattuun pistorasiaan.
- Lapsia on valvottava laitteen käytön aikana.
- Älä aseta jalkakylpylaitetta sen täyttämistä varten suihku-altaaseen, kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloa.
- Jos laite on pudonnut tai muulla tavoin vaurioitunut, sitä ei saa enää käyttää.
- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa vakavia vaaroja. Jos laitteessa ilmenee vikoja tai vaurioita, se tulee toimittaa valtuutettuun korjausliikkeeseen korjattavaksi.

Sähköisku

VAROITUS

Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös jalkakylpylaitetta on sähköiskujen välttämiseksi käsiteltävä varovasti ja harkitsevasti.

Noudata sen vuoksi seuraavia käyttöä koskevia ohjeita:

- Käytä laitetta ainoastaan laitteessa ilmoitetulla verkkojännitteellä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä tai lisävarusteissa on näkyviä vaurioita.
- Älä käytä laitetta ukkosien aikana.

Sammuta laite välittömästi, jos se on epäkunnossa tai jos siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, ja irrota laite verkkovirrasta. Kun irrotat virtajohtoon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta äläkä sähköjohdosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kannaa laitetta virtajohtodosta. Pidä johdot etäällä kuumista pinnoista.

Älä koskaan kytke jalkakylpylaitteen virtajohtoa jalkojesi ollessa jo vedessä. Jos laite on vahingoittunut, seurauksena voi olla hengenvaarallisia sähköiskuja.

VAROITUS

Varmista, etteivät pistoke ja johto joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.

Käytä laitetta tästä syystä

- vain kuivissa sisätiloissa (ei koskaan esimerkiksi kylpyammeessa tai saunassa)

- vain kuivin käsin.

Älä koskaan upota laitetta veteen. Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Vedä pistoke välittömästi irti pistorasiasta.

Tulipalovaara

VAROITUS

Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran!

Noudata sen vuoksi seuraavia käyttöä koskevia ohjeita:

- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa etenkään, jos lähettyvillä on lapsia.
- Älä koskaan käytä laitetta peitettynä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla.
- Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.
- Älä koskaan käytä laitetta korkeanukkaisten maton päällä, sillä ilmanvaihtaukukset saattavat tukkiutua.

Käsitely

HUOMIO

- Laitteen virta on katkaistava ja pistoke irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.
- Suojaa laitetta kuumuudelta.
- Aseta ainoastaan jalkasi jalkakylpylaitteeseen; älä asetaudu siihen kokonaan.
- Kun laitetta täytetään vedellä, virtajohto ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen siirtämistä tai puhdistamista.
- Huomaa, että jotkin kylpytuotteet voivat vaahdotua voimakkaasti pesuhoitoon yhdistyessä. Älä jätä jalkakylpylaitetta tästä syystä ilman valvontaa ja sammuta se liiallisen vaahdotumisen ilmaantuessa välittömästi.

4. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan jalkahoitoihin.

VAROITUS

Älä käytä jalkakylpylaitetta

- jos jalkaterien alueella on epänormaaleja muutoksia tai vammoja (esim. avoimet haavat, syyliät tai jalkasieni)
- eläimillä
- yli 40:tä minuuttia kerrallaan (ylikuumenemisvaara) ja anna laitteen jäähtyä ennen seuraavaa käyttökertaa vähintään 15 minuutin ajan.

Kysy ennen jalkakylpylaitteen käyttöä lääkärin mielipidettä etenkin,

- jos olet epävarma siitä, soveltuuko jalkakylpylaite sinulle
- jos sinulla on jokin vakava sairaus tai sinulle on tehty leikkaus jalkaterien alueella
- jos sinulla on diabetes tai tromboosi
- jos sinulla on jalkavaivoja (esim. suonikohjut tai laskimotulehdukset)
- jos sinulla on selvittämättömiä kipuja.

Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun käyttöön. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

5. LAITTEEN KUVAAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- | | |
|--|---|
| 1 Roiskesuoja | 2 Toimintopainike  |
| 3 Toimintopainike  | 4 Täyttömerkintä |
| 5 Poresuihkulista | 6 Hierontarulla |
| 7 Vaihdeettavat pedikyypipää | 8 Infrapunavalopisteet |
| 7a Kovettumien poistaja | |
| 7b Harja | |
| 7c Hierontapää | |
| 9 Kumijalat (laitteen pohjassa) | 10 Hierontaa tukeva jalkataso |
| 11 Suodatusuojus | 12 Irrotettava aromisuodatin |
| 13 Johdonkelaus (laitteen pohjassa) | |

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Poista laite pakkauksesta.
- Varmista, etteivät laite, pistoke ja johto ole vahingoittuneet.
- Ennen jalkakylpylaitteen pistokkeen kytkemistä lisää laitteeseen lämmintä tai kylmää vettä enintään täyttömerkintään asti (noin 2–3 cm pohjasta). Jalkatason pitää olla peitetty kokonaan vedellä.
- Asettele laitteen johto siten, ettei siihen kompastu.
- Aseta jalkakylpylaite tukevalle ja tasaiselle alustalle.

7. KÄYTTÖ

Asetu mukavaan istuma-asentoon ja laske jalkasi kevyesti hierontaa tukevalle jalkatasolle. Aseta kuitenkin ainoastaan jalkasi jalkakylpylaitteeseen; älä asetaudu siihen kokonaan. Laitteen pohjassa olevat kumijalat estävät laitetta liukumasta.

Laitteessa on kaksi hierontatoimintoa:

- Toiminto 1  : poresuihkihieronta, infrapunavalon ja veden lämpötilan säätö.
- Toiminto 2  : päälle ja pois päältä kytkettävä värinähieronta.

Poresuihkihieronta, infrapunavalon ja veden lämpötilan säätö

- Käynnistääksesi poresuihkihieronnan (sekä infrapunavalon ja veden lämpötilan säädön) paina  -painiketta.
- Sammuttaaksesi poresuihkihieronnan (sekä infrapunavalon ja veden lämpötilan säädön) paina  -painiketta uudelleen.

Näitä toimintoja ei voi käyttää erikseen.

Päälle ja pois päältä kytkettävä värinähieronta

Kun poresuihkihieronta sekä infrapunavalon ja veden lämpötilan säätö ovat käynnissä, voit lisäksi kytkä värinähieronnan päälle. Värinähierontaa voi käyttää vain, kun poresuihkihieronta sekä infrapunavalon ja veden lämpötilan säätö ovat päällä. Sitä ei voi käyttää erikseen.

- Käynnistääksesi värinähieronnan paina  -painiketta.
- Sammuttaaksesi värinähieronnan paina  -painiketta uudelleen.

Hierontarulla

Saat erityisen hierontavaikutuksen liikuttelemalla jalkojasi eteen- ja taaksepäin 2 jalkatasoon integroidun hierontarullan päällä. Halutessasi voit myös irrottaa hierontarullat nostamalla niitä napakasti ylöspäin.

Varmista rullia asettaessasi, että rullan pidike osoittaa alaspäin, kuten kuvassa.

Vaihtopää

Aseta haluamasi vaihtopää sille tarkoitettuun pidikkeeseen.

Harjapää voidaan käyttää jalkapohjan vyöhykkeiden stimulointiin.

Hierontapää takaa miellyttävän jalkahieronnan ja parantaa verenkiertoa.

Kovettumien poistaja poistaa kuolleet ihosolut ja kovettumat.

Magneettikenttä ja infrapunavalot

Jalkakylpylaitteessa on 16 magneettia ja 4 infrapunavaloa, jotka on integroitu jalkakylpyammeeseen. Ne parantavat verenkiertoa ja stimuloivat heijastevyöhykkeitä.

Irrotettava aromisuodatin

Irrotettavan aromisuodattimen avulla voit vaivattomasti lisätä jalkakylpyysi esimerkiksi kylpykristalleja ja -suolaa. Irrota laitteen suodatinsuojus **11** nostamalla sitä ylöspäin. Irrota aromisuodatin **12**.

Täytä suodatin kylpytuotteilla suodattimen sisäpuolella olevaan merkintään tai ensimmäisen reikärivin alapuolelle asti. Kiinnitä suodatin sitten suodatinsuojuksen alle. Huomioi suodattimen ja jalkakylpylaitteen nuolimerkinnot, jotka osoittavat suodattimen oikean asennon. Nuolten on osoitettava toisiaan. Kiinnitä suodatinsuojus takaisin paikalleen.

Suodatin on helppo irrottaa ja puhdistaa käytön jälkeen. Huuhtelee suodatin puhtaalla vedellä. Huomioi suodattimen täytömerkintä ja täytä suodatin enintään kyseiseen merkintään asti. Huomaa, että jotkin kylpytuotteet voivat vaahdotua voimakkaasti poresuihkihieronnan yhteydessä. Älä jätä jalkakylpylaitetta tästä syystä ilman valvontaa ja sammuta se liiallisen vaahdotumisen ilmaantuessa välittömästi.

HUOMAUTUS

- Jalkapohjan tiettyjä pisteitä hieromalla voidaan vaikuttaa kehon eri elimiin. Ennen vyöhykehierontaa on kuitenkin suositeltavaa tutustua alan kirjallisuuteen ja kysyä asiasta lääkäriltä, jotta saavutetaan haluttu vaikutus.

Kaada vesi pois käytön jälkeen jalkakylpylaitteen kapeasta sivusta.

8. HOITO JA SÄILYTYS

Huhtelee laite käytön jälkeen vesijohtovedellä.

Jalkakylpylaitteen voi puhdistaa miedolla, vaahtoamattomalla puhdistusaineella, kuten miedolla etikalla.

Kuivataksesi ilmakehanavat käynnistä poresuihkutoiminto puhdistuksen jälkeen ilman vettä noin 10 sekunnin ajaksi. Voit pyyhkiä ilmakehanavista tulleet pisarat liinalla.

HUOMAUTUS

- Varmista, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.
- Säilytä jalkakylpylaitetta alkuperäispakkauksessaan kuivassa paikassa.
- Älä jätä laitetta pitkäksi aikaa ilman pakkauksia.

9. LISÄVARUSTEET JA/TAI VARAOSAT

Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja/tai varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja jätteen hävittämisestä vastaavilta paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



11. TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite	220–240 V~, 50/60 Hz, 140 W
Mitat	40,0 x 37,0 x 20,6 cm
Paino	noin 1920 g

12. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH
Lowton, United Kingdom

